

# Verwaltungsgemeinschaft



**Groß Düben**  
Džewin

**Schleife**  
Slepo

**Trebendorf**  
Trjebin

## Amtsblatt

hamtske łopjeno

### Informationen Monat Oktober 2022

Informacije za mjesac winowc 2022

Ausgabedatum / wudaće wot: 26.10.2022

#### Aus dem Inhalt:

##### Seiten 12/13 und 16

Bekanntmachung Bebauungsplan  
„Firma Petrick“ Schleife OT Rohne

##### Seiten 13 - 15 und 17

Bekanntmachung Bebauungsplan,  
„Wohnbebauung Am Damm“ Schleife

##### Seiten 18 und 33

Einladung zum Bürgerdialog  
„Immissionsschutz Trebendorf /  
Schleife“ im „Haus der Vereine“

##### Seiten 19/20

Bericht Gemeindefeuerwehr Schleife

##### Seite 30

Einladung zur Einwohner-  
versammlung in Trebendorf,  
im „Haus der Vereine“

##### Seite 36

Plan Straßensperrung und Umleitung  
von Schleife nach Mühlrose

**Nächste Ausgabe: am 23.11.2022**

**Redaktionsschluss: am 10.11.2022**

**\* Aktuelles \* Aktuelles \* Aktuelles \*Aktuelles \*Aktuelles \***



Foto: GUS

Der Herbstmarkt mit Apfelsortenschau im SKC Schleife war wieder ein Anziehungspunkt für Gäste aus Nah und Fern.

#### Impressum:

Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil der  
Wudawaćel a zamotwity za hamtski džěl

Gemeinde Schleife:  
Bürgermeister Jörg Funda  
gmejna Slepo: wjesnjanosta Jörg Funda

Gemeinde Groß Düben:  
Bürgermeister Sebastian Bertko  
gmejna Džewin: wjesnjanosta Sebastian Bertko

Gemeinde Trebendorf:  
Bürgermeister Waldemar Locke  
gmejna Trjebin: wjesnjanosta Waldemar Locke

**Gemeinde Schleife**Bürgermeister

Herr Funda buergermeister@schleife-slepo.de 03 57 73/ 729-13

SekretariatHerr Jurk Fax: 03 57 73/ 729-24  
sekretariat@schleife-slepo.de 03 57 73/ 729-0 oder -11  
Frau Wache post@schleife-slepo.de 03 57 73/ 729-27HauptamtFrau Mudra hauptamt@schleife-slepo.de 03 57 73/ 729-12  
Frau Sergon gewerbeamt@schleife-slepo.de 03 57 73/ 729-16  
Frau Mücke meldeamt@schleife-slepo.de 03 57 73/ 729-19  
Frau Mücke standesamt@schleife-slepo.de 03 57 73/ 729-19  
Frau Bastian liegenschaften@schleife-slepo.de 03 57 73/ 729-20  
Herr Stechemesser abwasser@schleife-slepo.de 03 57 73/ 729-15  
Frau Rathner kita.schule@schleife-slepo.de 03 57 73/ 729-31  
Herr Skobel feuerwehr.kultur@schleife-slepo.de 03 57 73/ 729-37KämmereiFrau Piehl kaemmerei@schleife-slepo.de 03 57 73/ 729-18  
Frau Marusch kassenleiter@schleife-slepo.de 03 57 73/ 729-30  
Frau Derno kasse@schleife-slepo.de 03 57 73/ 729-35  
Frau Hantscho steuern@schleife-slepo.de 03 57 73/ 729-17  
Frau Schiller verwaltung.kasse@schleife-slepo.de 03 57 73/ 729-25  
Frau Wagner kasse.kaemmerei@schleife-slepo.de 03 57 73/ 729-25Amt für Planen, Bauen und BergbauHerr Seidlich planung.bergbau@schleife-slepo.de 03 57 73/ 729-23  
Frau Petrick verwaltung.bauamt@schleife-slepo.de 03 57 73/ 729-21  
Herr Lisk bauamt.bergbau@schleife-slepo.de 03 57 73/ 729-28  
Frau Scherer verwaltung.bergbau@schleife-slepo.de 03 57 73/ 729-26  
Frau Ladusch bearbeiter.bergbau@schleife-slepo.de 03 57 73/ 729-22  
Frau Dreißig bauamt@schleife-slepo.de 03 57 73/ 729-14Sprechzeiten des Gemeindeamtes in Schleife:Montag: geschlossen  
Dienstag: 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr und  
13.00 Uhr bis 18.00 Uhr  
Mittwoch: geschlossen  
Donnerstag: 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr und  
13.00 Uhr bis 16.00 Uhr  
Freitag: 09.00 Uhr bis 11.00 Uhr  
und zusätzlich:  
Meldeamt jeden 1. Samstag im Monat  
09.00 Uhr bis 11.00 UhrBürgersprechzeiten Freiwillige Feuerwehr Mulkwitz

Jeden 1. Montag im Monat von 16.00 - 18.00 Uhr

Bankverbindung: Empfänger: Gemeinde Schleife  
Bank: Sparkasse-Oberlausitz-Niederschlesien  
BIC: WELADED1GRL IBAN: DE26850501000080001068Bibliothek Schleife Öffnungszeiten Mo. 9 - 11 und Do. 15 - 17 Uhr  
(Deutsch-Sorbischer Schulkomplex) Tel.: 03 57 73/ 99 62 05  
E-Mail: bibliothek@schleife-slepo.deKindertagesstättenKita „Pffiffikus“ Schleife Kita „Milenka“ Rohne:  
Tel.: 03 57 73/ 76 243 Tel.: 03 57 73/ 76 371  
E-Mail: kita-pffiffikus@schleife-slepo.de E-Mail: kita-rohne@t-online.deOberschule Schleife Hort Schleife Grundschule Schleife  
Tel.: 03 57 73/ 99 62 02 Tel.: 03 57 73/ 99 60 01 Tel.: 03 57 73/ 99 61 02  
Fax: 03 57 73/ 99 62 20 Fax: 03 57 73/ 99 60 20 Fax: 03 57 73/ 99 61 20  
E-Mail: hort@schleife-slepo.de  
E-Mail: info.msschleife@t-online.de E-Mail: info@grundschule-slepo.deFriedensrichter der VG SchleifeDer Friedensrichter, Christian Graetz, ist werktags telefonisch unter  
0152/ 228 731 58 oder per Mail friedensrichter-schleife@gmx.de erreichbar.Bürgerpolizistin E-Mail: Kathrin.Stille@polizei.sachsen.de  
Kathrin Stille Tel.: 0 35 76/ 26 20Revierförsterin

Frau Annett Hornschuh 0 35 76/ 21 98 230 oder 01 75/ 18 52 530

Entsorgung Kleinkläranlagen und Zentrale Abwasserentsorgung  
Stadtwerke Weißwasser GmbH

Tel.: 0 35 76/ 266 200 Tel. bei Havarie: 0 35 76/ 266 100

Sorbisches Kulturzentrum Schleife Tel.: 03 57 73/ 77 230

Soziales Zentrum „St. Barbara“ Tel.: 03 57 73/ 99 680  
Strugaue 3, 02959 Schleife

Störungshotline Marienberg GmbH 03 56 00/ 66 66

**Gemeinde Groß Düben**Dorfstraße 90 Tel.: 03 57 73/ 7 06 33  
02959 Groß Düben Fax: 03 57 73/ 7 06 33  
E-Mail: buergermeister@gross-dueben.de

Internetseite: www.grossdueben-online.de

Sprechstunde des Bürgermeisters:Bürgermeister: Sebastian Bertko  
Dienstag (im örtlichen Wechsel, vorbehaltlich evtl. Änderungen)  
15:00 bis 18:00 Uhr  
Ungerade Woche - in Groß Düben (Bürgermeisterbüro)  
Gerade Woche - in Halbendorf (Feuerwehrgerätehaus)  
Termin gern auch nach Vereinbarung:  
Handy: 0170 / 77 50 198Bankverbindung: Empfänger: Gemeinde Groß Düben  
Bank: Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien  
BIC: WELADED1GRL IBAN: DE46850501000080000320Kita „Spatzennest“Groß Düben  
Tel.: 03 57 73/ 70 644Kita „Storchennest“Halbendorf  
Tel.: 03 57 73/ 76 991

E-Mail: kita.spatzennest@gross-dueben.de E-Mail: kita.storchennest@gross-dueben.de

Eisstadion/SquashHorlitzaweg 11B, Groß Düben  
Ansprechpartnerin: Viola Kaschub  
Tel.: 0162/ 265 77 94Bungalowvermietung Waldsee Groß DübenAnsprechpartnerin: Viola Kaschub  
Tel.: 0162/ 265 77 94Entsorgung Kleinkläranlagen inGroß Düben: Stadtwerke Weißwasser GmbH  
Tel.: 0 35 76/ 266 200 Tel. bei Havarie: 0 35 76/ 266 100  
Halbendorf: Stadtwerke Weißwasser GmbH  
Tel.: 0 35 76/ 266 200 Tel. bei Havarie: 0 35 76/ 266 100**Gemeinde Trebendorf**Gemeindeamt TrebendorfTiergartenstraße 3  
02959 Trebendorf  
Tel.: 03 57 73/ 70 266  
Fax: 03 57 73/ 73 825Bürgermeister: Waldemar Locke  
Tel.: 01 52/ 075 21 485  
E-Mail: info@trebendorf.de  
Sprechzeit des Bürgermeisters: jeden Donnerstag von 16.00 bis 18.00 UhrBürgerbüro im Vereinshaus Mühlrose Dienstag: 16.00 - 18.00 Uhr  
Frau Ladusch Tel.: 03 57 73/ 76 356Büro BergbauTel.: 03 57 73/ 73 030  
Fax: 03 57 73/ 73 032  
E-Mail: bearbeiter.bergbau.trebendorf@web.de  
Sprechzeit Bearbeiter Bergbau:  
jeden Donnerstag von 14.00 bis 17.00 Uhr und nach Vereinbarung

Internetseite: www.trebendorf.de

Bankverbindung: Empfänger: Gemeinde Trebendorf  
Bank: Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien  
BIC: WELADED1GRL IBAN: DE41850501000080000410Kita TrebendorfTel.: 03 57 73/ 91 09 10  
Fax: 03 57 73/ 91 09 11  
E-Mail: kita.lutki@trebendorf.deHaus der VereineTel.: 03 57 73/ 91 00 26  
E-Mail: hdv-trebendorf@gmx.deEntsorgung KleinkläranlagenStadtwerke Weißwasser GmbH Havarie:  
Tel.: 0 35 76/ 266 200 Tel.: 0 35 76/ 266 100Zentrale AbwasserentsorgungStadtwerke Weißwasser GmbH Havarie:  
Tel.: 0 35 76/ 266 200 Tel.: 0 35 76/ 266 100



## Gemeinde Schleife

### Informationen für die Bürgerinnen und Bürger

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger aus Mulkwitz, Rohne und Schleife,

wenn dieses Amtsblatt erscheint, haben die Kinder die 2. Woche Herbstferien, die Tage werden immer schneller kürzer und wir machen es uns zuhause gerne gemütlich. Ich hoffe und wünsche es allen, dass Ihnen dies gelingt. Denn bei den äußeren Umständen, die wir erleben, mit ständig neuen und oftmals nicht schönen Nachrichten, ist das Vertraute umso wichtiger. Wir merken, wie die „Zündschnur“ manchmal kürzer wird, uns Dinge, die wir oft mit Gelassenheit ertragen haben, nun massiv ärgern. Das ist nur zu verständlich, aber vielleicht ordnen sich Dinge gerade nur, die wir dann später als selbstverständlich einordnen. Diese Zeit ist fordernd, völlig außer Frage, es liegt zum Teil auch an uns, ob wir zusammenbleiben und das, was uns verunsichert, gemeinsam aus der Welt schaffen. So gut wir es vermögen.

Vieles, was wir dazu benötigen, haben wir in der Hand. Wir haben funktionierende Dorfgemeinschaften, Vereine, Institutionen, Nachbar- und Freundschaften. Pflegen wir diese und billigen den Anderen auch ihre Meinungen zu, so wie wir dies auch für uns erwarten.

Dass das sehr oft und gut funktioniert, erleben wir erfreulicherweise ständig.

Wir konnten in den vergangenen 4 Wochen auf einige tolle Ereignisse zurückblicken. Nehmen wir das 25. Njepila-Hoffest oder den Herbstmarkt im SKC mit vielen sehr zufriedenen Besuchern. Oder das Erntedankfest, die Kirmes und das Reiterfest in Schleife.

Bedanken möchte ich mich bei den Autoren des Buches „SCHWARZWEISS CERNOBĚLE“, welches am 26.09.22 im SKC vorgestellt wurde. Danke auch an die Domowina-Ortsgruppe Schleife. Dieses Buch über sorbische Hochzeiten im Kirchspiel ist erhältlich.



(v.L.) Melanie Kotissek, Heidemarie Richter, Wolfgang Kotissek und Stephanie Bierholdt

In der Sitzung des Gemeinderates am 04.10.2022 wurden die Dorfentwicklungskonzepte von Rohne und Mulkwitz beschlossen. Nun liegen für alle 3 Orte die Konzepte vor und zeigen auf, in welche Richtung wir uns entwickeln wollen. Vielen Dank an dieser Stelle an alle, die sich hier eingebracht haben.

Wir wollen mit einer neuen Arbeitsgruppe, bestehend aus jeweils einem Vertreter der Ortschaftsräte (Mulkwitz, Rohne, Schleife) und 3 Gemeinderäten, Empfehlungen für die Ausschüsse und den Gemeinderat erarbeiten. Vorab jedoch schauen wir, welche Einsparpotentiale in unseren Orten vorhanden sind und wollen diese benennen. Bereits verständigt haben wir uns dazu, dass Weihnachtsbeleuchtung an öffentlichen Gebäuden und Plätzen, so sie auf LED-Technik basiert, (und das ist überwiegend der Fall) natürlich in der Weihnachtszeit leuchtet und wir alle gemeinsam Freude daran finden.

Unsere Kinderfeuerwehr ist 5 Jahre alt und über diese Zeit ein voller Erfolg. Herzlichen Dank an unseren Kinderfeuerwehrwart Marco Jainsch und alle Betreuer und Betreuerinnen und weiteren Unterstützer, die dazu beigetragen haben. Durch die Arbeit der Kinderfeuerwehr konnten bisher 47 Kinder in die Jugendfeuerwehren der Gemeinde Schleife übernommen werden. Auch in diesem Jahr durfte ich, gemeinsam mit dem Gemeindeführer und dem Kinderfeuerwehrwart, die Beförderung zum Jugendfeuerwehrmann bzw. zur Jugendfeuerwehrfrau für 10 Kinder vornehmen. Damit etablierte sich die Kinderfeuerwehr Schleife als Stütze in der Nachwuchsgewinnung für die Feuerwehren in der Gemeinde. Spielerisch und mit pädagogischer Unterstützung lernen hier Kinder im Alter von 5 bis 8 Jahren die Grundlagen des Brandschutzes und der Ersten Hilfe.

Erwähnenswert ist, dass die Kinderfeuerwehr ausschließlich über Spenden finanziert wird. An dieser Stelle auch vielen Dank an alle die diese wichtige Arbeit mit Geld- und Sachspenden unterstützen. Hier wird insgesamt eine großartige Arbeit geleistet.

Am 23.09.22 konnte nun wieder eine Hauptversammlung unserer Gemeindefeuerwehr stattfinden. Neben einem beeindruckenden Rechenschaftsbericht des Gemeindeführers Detlef Slabina stand auch die Wahl der neuen Gemeinde-

wehrlleitung auf der Tagesordnung. Die neue Wehrlleitung ist auch die alte. Die Kameraden schenken mehrheitlich Detlef Slabina als Gemeindefeuerleiter und Jörg Tschammer als stellvertretendem Gemeindefeuerleiter für die nächsten 5 Jahre ihr Vertrauen.

Herzlichen Glückwunsch an beide verbunden mit einem großen Dankeschön für die geleistete Arbeit in der vergangenen Wahlperiode.



Fotos: GUS

Unsere Wehren sind technisch und materiell hervorragend ausgestattet, das neue Gerätehaus in Schleife wird in den ersten Monaten des neuen Jahres übergeben werden. Nun muss es Aufgabe der Gemeindefeuerleitung, der Ortsfeuerleitungen sowie aller Kameradinnen und Kameraden sein, dafür zu sorgen, dass die Zusammenarbeit und Kameradschaft auch das Niveau der technischen und materiellen Ausstattung erfährt. Dies geht nur zusammen, eine Konzentration auf die ursächlichsten Aufgaben der Feuerwehr(en) dürfte dies unterstützen. Ich wünsche allen dabei eine glückliche Hand.

Und neben all dem Vorgenannten laufen die aktuellen Bauvorhaben weiter. Beim Glasfaserausbau erleben wir große Fortschritte, der Ausbau der Abwasserentsorgung läuft und die nächsten Bauabschnitte sind schon avisiert, beim Alten Bauhof wird das Dach neu gemacht und bei der neuen Kita „Milenka“ ist Baubeginn.

Gleichzeitig planen wir aktiv für die Zukunft. Unser Projekt zur Absicherung der medizinischen Versorgung wird Ende Oktober zur Finanzierung eingereicht, in der Hoffnung, dass diese im Regionalen Begleitausschuss ihre Zustimmung erfährt und wir weiter planen können.

Mit dem Vorstand vom SV Lok wollen wir die Gespräche zur notwendigen Modernisierung des Vereinsgeländes und -gebäudes intensivieren, um ein Konzept zu erarbeiten, um für die vielen aktiven Sportlerinnen und Sportler sowie Trainer und Betreuer eine zukunftsfähige Sport- und Freizeitstätte zu schaffen. Da haben wir noch einige „Bretter zu bohren“, aber gemeinsam werden wir das schaffen.

Sie sehen, es ist vieles in Bewegung, was wir gemeinsam anpacken, und wenn wir das alles immer wieder einmal vor unseren Augen Revue passieren lassen, ist es schon beeindruckend, was hier in unseren Orten passiert. Vielen Dank an alle, die dabei mittun und unterstützen.

Bleibt mir in diesem Rahmen nur noch, Ihnen allen eine schöne Herbstzeit zu wünschen. Bleiben Sie gesund und herzlich begrüßt

Ihr Bürgermeister

Jörg Funda

\*\*\*

Feuerwehreneubau in Schleife an der Straße „Am Damm“ am 16.10.2022



## Breitband Schleife

Die Arbeiten im Kernort Schleife sind abgeschlossen.

Die Tiefbauarbeiten im Ortsteil Rohne sind für die Gartenstraße, den Spremberger Weg, den Forst-, den Feld-, den Mühlweg und Teile der Dorfstraße abgeschlossen. Das Einblasen der Glasfaserkabel und der Anschluss der Kabelverzweiger läuft. Die Arbeiten am Trebendorfer und Mulkwitzer Weg folgen hier dem Abwasserausbau und werden voraussichtlich bis ins nächste Jahr laufen. Die Straßenquerungen für den Breitbandausbau wurden hier bereits hergestellt, so dass für den Breitbandausbau die Asphaltdecke nicht nochmals geöffnet werden muss.

Die Tiefbauarbeiten für den Ortsteil Mulkwitz sind abgeschlossen. Aktuell erfolgt das Einblasen der Glasfaserkabel und die Anschlussarbeiten an die Kabelverzweiger.

Aktuell sind 45 km Tiefbau fertiggestellt, 76 km Leerrohre und 155 km Glasfaserkabel verlegt worden. 616 Hausanschlüsse sind gebaut (Stand: 07.10.2022).

Zum Thema Hausanschlüsse möchten wir klarstellen: Der **Baubetrieb** der Telekom baut im Rahmen des laufenden Förderprogramms den Anschluss von der Straße bis zum Hausanschlussraum im Haus oder bis zum Hausanschlusskasten außen am Haus (Hausübergabepunkt HÜP) – für Sie kostenlos. Hier endet die Förderung.

Für sehr viele Anschlüsse sind inzwischen Breitbandanschlüsse verfügbar. Für Schleife Süd, den Ortsteil Mulkwitz und den Ortsteil Rohne wird es voraussichtlich bis Ende 2022 so weit sein, bis auf die Bereiche in Rohne, die erst nach dem laufenden und weiterhin geplanten Abwasserbau erschlossen werden können.

**Jetzt müssen Sie selbst aktiv werden!** Das heißt, Sie können **bei einem Anbieter Ihrer Wahl** Ihr Wunschprodukt bestellen. Ihr gewählter Anbieter baut dann insbesondere die Glasfaserdose ein und stellt die Verbindung zum Hausübergabepunkt her. Grundsätzlich muss die Telekom als Bauherr und Eigentümer des Netzes jeden Anbieter zulassen (Open Access - Offener Zugang). Voraussetzung für den Zugang eines anderen Anbieters zum Netz der Telekom ist, dass sich der Anbieter mit der Telekom über die Nutzung des Telekomeigenen Netzes vertraglich einigt.

Zu gegebener Zeit werden Vertriebs-Mitarbeiter der Anbieter unterwegs sein, um ihre Verträge anzubieten. Für die Vorgehensweise der Mitarbeiter sind diese Anbieter verantwortlich. Auf diese Vorgänge hat die Gemeindeverwaltung keinen Einfluss. Bitte wenden Sie sich bei Fragen direkt an den Anbieter oder lassen Sie sich z. B. bei den Verbraucherzentralen beraten.

Bitte beachten Sie, dass die Bereiche Jahnring, Friedensstraße 1-22 und 80-90, 92 und 93, Strugaue, Werksweg 1-7 und 12-16, Mühlroser Straße, Mulkwitzer Weg (nur Bereich Schleife ohne OT Rohne), Grenzweg 3-9, Neustädter Straße 1-9 und 10a bis 18 und die Straße Zum Kleinteich nicht mit der laufenden Fördermaßnahme erschlossen werden, da hier schon eine ausreichende Versorgung nach Fördermittelrichtlinie möglich ist (mindestens 30 MB/s). Hier hat die Gemeindeverwaltung keinen Einfluss auf die Qualität der Anschlüsse. Bitte wenden Sie sich bei Fragen insbesondere zu Ihrer verfügbaren Bandbreite an Ihren Breitbandanbieter.

### Hinweise für land- und forstwirtschaftlich bewirtschaftete Flächen an öffentlichen Straßen:

Der Ausbau des Breitbandnetzes erfolgte entlang der öffentlichen Straßen weitgehend im Bankettbereich des Straßenkörpers. Zum Straßenkörper gehören nach § 2 Sächsischem Straßengesetz insbesondere die Fahrbahn, Trenn-, Seiten-, Rand- und Sicherheitsstreifen, Rad- und Gehwege. Nach § 14 (3) dürfen Eigentümer und Besitzer von Grundstücken, die an einer öffentlichen Straße gelegen sind (Straßenanlieger), die an die Grundstücke angrenzenden Straßenteile über den Gemeingebrauch hinaus benutzen, soweit diese Nutzung insbesondere nicht in den Straßenkörper eingreift. Insofern ist unter Beachtung dieser gesetzlichen Bestimmung (Nichteingriff in die Fahrbahn, Seiten-, Rand- und Sicherheitsstreifen, Rad- und Gehwege) davon auszugehen, dass die Breitbandkabel vor der Zerstörung durch den land- und forstwirtschaftlichen Betrieb ausreichend geschützt sind.

Wenn Sie wissen möchten, ob an Ihrem Grundstück Leitungen der Telekom liegen, können Sie jederzeit eine kostenfreie Trassenauskunft mit Lageplan im Internet unter <https://trassenauskunftkabel.telekom.de> herunterladen.

Regelmäßig werden auf den Baustellen Schilder, Absperrungen und Beleuchtung gestohlen oder zerstört. Wir bitten die Bürger\*innen um erhöhte Aufmerksamkeit und die Meldung von Schäden an den Baustellen, insbesondere an den Wochenenden. Vielen Dank.

Ihre weiteren Fragen beantwortet gerne Frau Dipl.-Ing. Kerstin Schuster unter der Rufnummer 035 773 / 71 401.

\*\*\*

Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages



Bundesförderung Breitband

STAATSMINISTERIUM  
FÜR WIRTSCHAFT  
ARBEIT UND VERKEHR



Freistaat  
SACHSEN

Diese Baumaßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes. Das Vorhaben wird gefördert nach der Richtlinie 'Digitale Offensive Sachsen'

Die nächste **öffentliche Sitzung** des **Gemeinderates Schleife** findet  
**am Dienstag, den 08.11.2022 um 19.00 Uhr**,  
 im Saal des Sorbischen Kulturzentrums Schleife,  
 Friedensstraße 65, 02959 Schleife, statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den Bürgermeister
2. Protokollkontrolle vom 04.10.2022
3. Berufung des Gemeindevorleiters und des stellv. Gemeindevorleiters
4. Bericht des Bürgermeisters
5. Bericht zu Baumaßnahmen und Bergbau
6. Beratung und Beschluss zum Wirtschaftsplan Kommunalwald 2023
7. Wahl und Bestellung eines stellvertretenden Mitgliedes in den Verwaltungsausschuss
8. Beratung und Beschluss zum Beitritt „Zweckverband Sächsisches kommunales Studieninstitut Dresden“
9. Beratung und Beschluss zur Anerkennung der Satzung des „Zweckverbandes Sächsisches kommunales Studieninstitut Dresden“
10. Aktuelle Situation zur Haushaltslage und Stand zum 30.06.2022
11. Information der Ortschaftsräte
12. Anfragen der Bürger
13. Personalangelegenheiten (nicht öffentlich)



Jörg Funda  
 Bürgermeister

Rěčam přichilena gmejna  
 Serbska rěč je žiwa  
 Sprachenfreundliche Kommune  
 Die sorbische Sprache lebt



Die nächste **öffentliche Sitzung** des **Technischen Ausschusses Schleife** findet  
**am Donnerstag, den 24.11.2022 um 18.30 Uhr**,  
 im Gemeindeamt Schleife, Friedensstraße 83,  
 02959 Schleife, statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den Bürgermeister
2. Protokollkontrolle vom 20.10.2022
3. Beratung über die Abwägung der frühzeitigen Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung sowie Entwurfs- und Auslegungsbeschluss des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes „Photovoltaikanlage Solarpark Hochkippe Nochten“ in Schleife nach § 3 Abs. 2 BauGB sowie die Anhörung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange nach § 4 BauGB
4. Beratung zu Baumaßnahmen
5. Beratung zu Bauanträgen



Jörg Funda  
 Bürgermeister

Die nächste **öffentliche Sitzung** des **Verwaltungsausschusses Schleife** findet  
**am Dienstag, den 22.11.2022 um 18.30 Uhr**,  
 im Gemeindeamt Schleife, Friedensstraße 83,  
 02959 Schleife, statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den Bürgermeister
2. Protokollkontrolle vom 18.10.2021
3. Beratung zu Entgelten für die Vereinsnutzung von öffentlichen Gebäuden
4. Beratung und Beschluss über die Annahme und Verwendung von Spenden
5. Personalangelegenheiten (nicht öffentlich)



Jörg Funda  
 Bürgermeister



Gemeinde Schleife im Internet!  
[www.Schleife-Slepo.de](http://www.Schleife-Slepo.de)

Die nächste **öffentliche Sitzung** des **Ortschaftsrates Schleife** findet **am Montag, den 14.11.2022 um 19.00 Uhr**, im Versammlungsraum des „Sozialen Netzwerkes“, Neustädter Straße, 02959 Schleife, statt.

Tagesordnung:

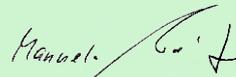
1. Begrüßung
2. Protokollkontrolle
3. Informationen aus dem Gemeinderat und den Ausschüssen
4. Informationen zum Dorfentwicklungskonzept
5. Fragen, Hinweise und Informationen der Bürger

  
Wolfgang Goldstein  
Ortsvorsteher

Die nächste **öffentliche Sitzung** des **Ortschaftsrates Mulkwitz** findet **am Mittwoch, den 09.11.2022 um 19.00 Uhr**, in der Freiwilligen Feuerwehr Mulkwitz, Dorfstraße 25a, 02959 Schleife-Mulkwitz, statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Protokollkontrolle
3. Bericht der Gemeinderäte
4. Allgemeine Informationen
5. Diskussion und Hinweise der Bürger

  
Manuela Wolf  
Ortsvorsteherin

Die nächste **öffentliche Sitzung** des **Ortschaftsrates Rohne** findet **am Mittwoch, den 09.11.2022 um 19.00 Uhr**, auf dem Njepila-Hof Rohne, Dorfstraße 61, 02959 Schleife-Rohne, statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Protokollkontrolle
3. Bericht aus Gemeinderat und Ausschüsse
4. Bericht aus Rohne
5. Fragen der Bürger
6. Sonstiges (Termine)

  
Matthias Jainsch  
Ortsvorsteher

## Öffentliche Bekanntmachung

### Beschluss VA SCH 05 / 2022

#### **Beschluss über die Annahme und Verwendung von Spenden**

Der Verwaltungsausschuss der Gemeinde Schleife beschließt in seiner öffentlichen Sitzung am 20.09.2022, die nachfolgend genannten Spenden anzunehmen und wie angegeben zu verwenden:

(Spendentabelle auf der nächsten Seite)

\*\*\*

### Beschluss VA SCH 06 / 2022

#### **Beschluss über die Annahme und Verwendung von Spenden**

Der Verwaltungsausschuss der Gemeinde Schleife beschließt in seiner öffentlichen Sitzung am 20.09.2022, die anonyme Sachspende eines VW-Transporters / Feuerwehrmannschafts-transportwagens anzunehmen und für die Nutzung der Feuerwehr Schleife zu verwenden.

Schleife, den 21.09.2022

  
Jörg Funda  
Bürgermeister



**Spendentabelle zu Beschluss VA SCH 05 / 2022**

Name	Wert in €	Verwendung	Art	eingegangen
anonym	2.214,67	Sitzbank für Neu-Mühlrose	Sachspende	25.05.2020
Evangelischer Kirchenkreis- verband Lausitz	354,62	für Ukraineflüchtlinge	Spende	17.05.2022
PMM Medical GmbH	500,00	750 Jahr-Feier Schleife	Spende	10.06.2022
Pullmann, Katrin	270,61	Grundschule Schleife, Kinder laufen für Kinder, Klasse 3 b	Spende	13.06.2022
Wake and Beach Böhme, André	500,00	Grundschule Schleife Schulplaner	Spende	24.06.2022
ERF Elektro-Elektronik GmbH	500,00	Jugendfeuerwehr Schleife	Spende	19.07.2022
Goldstein Wolfgang	450,00	Schleifer Ehrenamt Skulpturen Thomas Schwarz	Spende	29.07.2022
Goldstein, Wolfgang	350,00	Familienfest	Spende	15.08.2022
Malerfachbetrieb Mario Hargesheimer	510,51	T-Shirt für Jugendfeuerwehr Schleife	Sachspende	15.06.2022

\*\*\*

\*\*\*

\*\*\*

**Beschluss TA SCH 05 / 2022****Beschluss über die Vergabe der Dachdeckerleistungen  
„Sanierung Vereinshaus Alter Bauhof“ Schleife**

Der Technische Ausschuss der Gemeinde Schleife beschließt in seiner öffentlichen Sitzung am 22.09.2022, die Dachdeckerleistungen zur Baumaßnahme Sanierung Vereinshaus „Alter Bauhof“ in Schleife gemäß Angebot vom 06.07.2022 an die Firma

Dachdeckerei Krüger  
Dorfstr. 11  
02953 Halbendorf

zu einen Auftragswert von 36.381,19 brutto zu vergeben.

\*\*\*

**Beschluss TA SCH 07 / 2022****Beschluss zur Vergabe Los 15 Maler- und Bodenbelag-  
arbeiten zur Baumaßnahme „Neubau Feuerwehr Schleife  
mit 4 Stellplätzen“**

Der Technische Ausschuss der Gemeinde Schleife beschließt in seiner öffentlichen Sitzung am 22.09.2022, das Los 15 – Maler- und Bodenbelagarbeiten der Baumaßnahme „Neubau Feuerwehr Schleife mit 4 Stellplätzen“ an die Firma

Garreis GmbH  
Dr.-Altmann-Straße 1  
02943 Weißwasser

zu einen Auftragswert von 39.340,33 € brutto zu vergeben.

\*\*\*

**Beschluss TA SCH 06 / 2022****Beschluss der zur Vergabe der HLS-Leistungen  
„Sanierung Vereinshaus Alter Bauhof“ Schleife**

Der Technische Ausschuss der Gemeinde Schleife beschließt in seiner öffentlichen Sitzung am 22.09.2022, die HLS-Leistungen zur Baumaßnahme Sanierung Vereinshaus „Alter Bauhof“ in Schleife gemäß Angebot vom 02.09.2022 an die Firma

Heizungsbau Noack  
Siedlung 15  
02953 Gablenz

zu einen Auftragswert von 18.504,63 brutto zu vergeben.

**Beschluss TA SCH 08 / 2022****Beschluss zur Änderung der bestehenden Anordnung einer  
Verkehrsregelung durch Verkehrszeichen und Verkehrsein-  
richtungen gemäß § 45 StVO am Halbendorfer Weg in Schleife**

Der Technische Ausschuss der Gemeinde Schleife beschließt in seiner öffentlichen Sitzung am 22.09.2022, auf Antrag des Ortschaftsrates Schleife die Änderung der Verkehrsregelung am Halbendorfer Weg durch Festlegung einer zulässigen Höchstgeschwindigkeit für alle Fahrzeuge auf 30 km/h bei gleichzeitiger Aufhebung der bisherigen Zufahrtsbeschränkung. Das „Verbot für Fahrzeuge aller Art“ nach dem Wohngrundstück Haus-Nr. 17 bleibt bestehen.

Bereits an der Einmündung in den Halbendorfer Weg wird zukünftig durch Aufstellung des Verkehrszeichens „für Radverkehr und Fußgänger durchlässige Sackgasse“ auf das Durchfahrtsverbot hingewiesen.

Schleife, den 23.09.2022

Jörg Funda  
Bürgermeister



\*\*\*

### Beschluss SCH 46 / 2022

#### **Beschluss zum Medizinischen Versorgungszentrum**

Der Gemeinderat Schleife stimmt in seiner öffentlichen Sitzung am 04.10.2022 zu, das Medizinische Versorgungszentrum auf dem Grundstück in 02959 Schleife, Neustädter Straße zu errichten.

Der Bürgermeister wird beauftragt, die erforderlichen Maßnahmen einzuleiten.

\*\*\*

### Beschluss SCH 47 / 2022

#### **Beschluss zum Dorfentwicklungskonzept Rohne**

Der Gemeinderat Schleife beschließt in seiner öffentlichen Sitzung am 04.10.2022 das Dorfentwicklungskonzept Rohne auf Empfehlung des Ortschaftsrates Rohne vom 07.09.2022 in seiner aktuellen Form. Redaktionelle Änderungen können vorgenommen werden.

\*\*\*

### Beschluss SCH 48 / 2022

#### **Beschluss zum Dorfentwicklungskonzept Mulkwitz**

Der Gemeinderat Schleife bestellt in seiner öffentlichen Sitzung am 04.10.2022 das Dorfentwicklungskonzept Mulkwitz auf Empfehlung des Ortschaftsrates Mulkwitz vom 31.08.2022 in seiner aktuellen Form. Redaktionelle Änderungen können vorgenommen werden.

\*\*\*

### Beschluss SCH 49 / 2022

#### **Beschluss über den Entwurf- und die Auslegung für den vorhabenbezogenen Bebauungsplan „Firma Petrick“**

1. Der Gemeinderat Schleife beschließt in seiner öffentlichen Sitzung den geänderten Entwurf und die Auslegung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes „Firma Petrick“, Planfassung vom 05.07.2022, bestehend aus Teil A-Planzeichnung und Teil B-Textlichen Festsetzungen. Die Begründung Teil I und Teil II wird gebilligt.
2. Für das Verfahren zur Aufstellung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes wird das reguläre Verfahren nach § 2 BauGB mit frühzeitiger und förmlicher Beteiligung der Öffentlichkeit und der Behörden angewendet. Im Rahmen des Verfahrens wird gemäß § 2 Absatz 4 BauGB eine Umweltprüfung durchgeführt, deren Ergebnisse im Umweltbericht beschrieben und bewertet werden.
3. Der Geltungsbereich des Bebauungsplanes umfasst das Flurstück 72/2 der Gemarkung Rohne Flur 1 und hat eine Größe von 1,8 ha.
4. Planungsziel ist die bauplanungsrechtliche Absicherung und Schaffung baurechtkonformer Zustände für die vorhandenen Anlagen des Sägewerkes der Firma Petrick auf dem Flurstück 72/2, Gemarkung Rohne der Flur 1. Es wird ein Mischgebiet nach § 6 BauNVO ausgewiesen.
5. Der Beschluss und der Auslegungstermin sind nach § 4a Abs. 3 BauGB ortsüblich bekanntzumachen.

\*\*\*

### Beschluss SCH 50 / 2022

#### **Beschluss zur Abwägung der frühzeitigen Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung, den Entwurf und die öffentliche Auslegung des Bebauungsplanes „Wohnbebauung am Damm“ nach § 3 Abs. 2 BauGB sowie die Anhörung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher nach § 4 BauGB**

Der Gemeinderat Schleife beschließt in seiner öffentlichen Sitzung am 04.10.2022:

1. Die Abwägung der im Rahmen der frühzeitigen Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange sowie der frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit vorgebrachten Anregungen und Hinweise zum Vorentwurf des Bebauungsplanes „Wohnbebauung am Damm“ in der Fassung vom 29.03.2022 wird nach Prüfung durch den Gemeinderat gemäß dem Beschlussvorschlag in Anlage 1 beschlossen.
2. Den Geltungsbereich des Bebauungsplanes um die Teilflächen der Flurstücke 120/3 und 120/4; Flur 2 Gemarkung Schleife zu erweitern.
3. Der Entwurf des Bebauungsplanes „Wohnbebauung am Damm“, bestehend aus der Planzeichnung (Teil A), den textlichen Festsetzungen (Teil B), der Begründung und dem Umweltbericht in der Fassung vom 22.09.2022, wurde dem Gemeinderat vorgestellt und erläutert.
4. Der Entwurf des Bebauungsplanes, bestehend aus der Planzeichnung (Teil A) und den textlichen Festsetzungen (Teil B) in der Fassung vom 22.09.2022, wird beschlossen. Die Begründung und der Umweltbericht in der Fassung vom 22.09.2022 werden gebilligt.

5. Der Entwurf des Bebauungsplanes, bestehend aus der Planzeichnung (Teil A) und den textlichen Festsetzungen (Teil B) sowie die Begründung und der Umweltbericht in der Fassung vom 22.09.2022, werden nach § 3 Abs. 2 BauGB vom 03.11.2022 bis einschließlich 09.12.2022 öffentlich ausgelegt und die Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange nach § 4 BauGB beteiligt.
6. Die Verwaltung wird beauftragt, den Entwurfs- und Auslegungsbeschluss ortsüblich bekannt zu machen.

\*\*\*

**Beschluss SCH 51 / 2022****Beschluss zur Vergabe Los 13 Fliesenarbeiten zur Baumaßnahme „Neubau Feuerwehr Schleife mit 4 Stellplätzen“**

Der Gemeinderat Schleife beschließt in seiner öffentlichen Sitzung am 04.10.2022, auf Empfehlung des Technischen Ausschusses Schleife, das Los 13 – Fliesenarbeiten, der Baumaßnahme „Neubau Feuerwehr Schleife mit 4 Stellplätzen“ an die Firma

Meisterbetrieb Fliesentechnik  
Marius Proft  
Hauptstraße 183 a  
02733 Cunewalde

zu einen Auftragswert von 50.464,04 € brutto zu vergeben.

\*\*\*

**Beschluss SCH 52 / 2022****Beschluss zur Vergabe der Baumaßnahme „Regenentwässerung Kreisverkehr Ost - Reparatur Drainageleitung“**

Der Gemeinderat Schleife beschließt in seiner öffentlichen Sitzung am 04.10.2022, nach erfolgter Angebotsauswertung durch das Ing.-Büro Ralf Mohwinkel, die Reparaturarbeiten an der Drainageleitung an die Firma

STRABAG AG  
Direktion Nord-Ost  
Bereich Lausitz, Gruppe Oberlausitz  
Jahnstr. 61/65  
02943 Weißwasser/O.L.

zu einem Auftragswert von 48.925,84 € brutto zu vergeben.

\*\*\*

**Beschluss SCH 53 / 2022****Beschluss zur Bildung einer Arbeitsgruppe „Energieautarke Gemeinde“**

Der Gemeinderat Schleife beschließt in seiner öffentlichen Sitzung am 04.10.2022 die Bildung einer Arbeitsgruppe „Energieautarke Gemeinde“.

Die Arbeitsgruppe besteht aus dem Bürgermeister als Vorsitzenden, 3 Gemeinderäten und jeweils einem Ortschaftsratsrat aus jedem Ortsteil.

Für die Bestellung der Gemeinderäte gilt § 42 Abs. 2 SächsGemO. Die Ortschaftsräte werden vom Gemeinderat auf Vorschlag des jeweiligen Ortschaftsrates widerruflich für die Dauer der Wahlperiode berufen.

Die Arbeitsgruppe ist nicht öffentlich und hat ausschließlich beratende Funktion für die beschließenden Ausschüsse und für den Gemeinderat.

Der Arbeitsgruppe werden insbesondere folgende Aufgaben zur Beratung übertragen:

- Empfehlungen zur Verbesserung der Energieeffizienz einschließlich der Analyse der energetischen Ausgangslage in Gebäuden und weiteren technischen Anlagen
- Vorschlagserarbeitung zur Umsetzung der Digitalisierung der Energieinfrastruktur
- Entwicklung und Unterstützung der Gemeinde für ein zielgerichtetes Energie- und Klimaschutzmanagement / Leitlinie
- Vorbereitung von Beschlüssen für die Ausschüsse und den Gemeinderat mit den vorgenannten Sachthemen

\*\*\*

**Beschluss SCH 54 / 2022****Beschluss über die Besetzung der Arbeitsgruppe „Energieautarke Gemeinde“**

Der Gemeinderat Schleife wählt in seiner öffentlichen Sitzung am 04.10.2022 nachfolgend aufgeführte Gemeinderäte in die Arbeitsgruppe „Energieautarke Gemeinde“ durch offene Wahl.

Marco Jainsch  
Yvonne Sergon  
Wolfgang Goldstein

\*\*\*

**Beschluss SCH 55 / 2022****Beschluss über die Berufung der Ortschaftsräte in die AG „Energieautarke Gemeinde“**

Der Gemeinderat Schleife beruft in seiner öffentlichen Sitzung am 04.10.2022 nachfolgend aufgeführte Ortschaftsräte in die Arbeitsgruppe „Energieautarke Gemeinde“ durch offene Wahl.

Ortschaftsratsrat Schleife	Kati Struck
Ortschaftsratsrat Rohne	Mathias Jainsch
Ortschaftsratsrat Mulkwitz	Manuela Wolf

\*\*\*

Beschluss SCH 56 / 2022**Grundsatzbeschluss zur Finanzierung der Eigenanteile  
ÖPNV Verknüpfungsstelle**

Der Gemeinderat Schleife beschließt in seiner öffentlichen Sitzung am 04.10.2022, für die Errichtung der ÖPNV-Verknüpfungsstelle zur Finanzierung der fehlenden Eigenmittel die nicht mehr benötigten Eigenmittel aus der geplanten Investitionsmaßnahme Neubau Gehweg Spremberger Straße aus dem Investitionsplan 2021 Maßnahme-Nr. 541011502 zur Verfügung zu stellen.

\*\*\*

Beschluss SCH 57 / 2022**Beschluss zur Stellungnahme zum Hauptbetriebsplan  
Tagebau Nochten 2023 – 2025**

Der Gemeinderat Schleife beschließt in seiner öffentlichen Sitzung am 04.10.2022 die Stellungnahme zum Hauptbetriebsplan Tagebau Nochten 2023 - 2025 in der vorliegenden Form. Redaktionelle Änderungen können vorgenommen werden.

Schleife, den 05.10.2022



Jörg Funda  
Bürgermeister

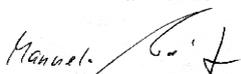


\*\*\*

Beschluss OR MUL 02 / 2022**Beschluss über Hinderungsgründe eines Ortschaftsrates**

Der Ortschaftsrat Mulkwitz stellt in seiner öffentlichen Sitzung am 05.10.2022 fest, dass ein wichtiger Grund nach §18 Abs. 1 SächsGemO vorliegt und damit dem Antrag des Ortschaftsrates Ingo Herschmann, seine ehrenamtliche Tätigkeit als Ortschaftsrat nicht mehr auszuüben, stattgegeben wird.

Mulkwitz, den 06.10.2022



Manuela Wolf  
Ortsvorsteherin

\*\*\*

**Annahme und Verwendung von Spenden**

Nach der Hauptsatzung vom 03.11.2021 der Gemeinde Schleife § 10 Nr. 14 wurden nachfolgend genannte Spenden durch den Bürgermeister angenommen und diese sind wie angegeben zu verwenden:

Name	Petrick, Carmen
Wert in €	20,00
Verwendung	Kita „Pfiffikus“
Art	Spende
eingegangen	24.08.2022

Hinweis:Vereinfachter Zuwendungsnachweis  
nach § 50 Abs. 2 Nr. 2b EStDV für Spenden:

Wenn Sie die Gemeinden mit einer Geldspende bis zu **300 EUR** (je Einzelspende) unterstützen, benötigen Sie keine gesonderte Zuwendungsbestätigung von uns.

Es genügt, wenn Sie Ihrem Finanzamt das Dokument zusammen mit einem Bareinzahlungsbeleg oder einer Buchungsbestätigung Ihres Kreditinstituts, etwa in Form des abgestempelten **Überweisungsbeleges** und ggf. des Kontoauszuges, mit Ihrer Steuererklärung vorlegen.

\*\*\*

**NACHRUF**

In tiefer, stiller Trauer  
nehmen wir Abschied  
von unserer  
langjährigen  
Feuerwehrkameradin

**Marianne Sprejz**

Wir sind ihr dankbar und werden  
ihr Andenken immer in Ehren halten!

*Die Kameradinnen und Kameraden  
der Freiwilligen Feuerwehr Rohne*

Bekanntmachung zu Beschluss SCH 49 / 2022

**Bekanntmachung  
über die öffentliche Auslegung des geänderten Entwurfs zum Vorhabenbezogenen Bebauungsplan  
„Firma Petrick“ in Schleife, OT Rohne gemäß § 4a Absatz 3 BauGB,  
Planfassung vom 05.07.2022**

Der Gemeinderat der Gemeinde Schleife hat in seiner öffentlichen Sitzung am 04.10.2022 den geänderten Entwurf des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes „Firma Petrick“ in der Fassung vom 05.07.2022, bestehend aus der Planzeichnung (Teil A), den textlichen Festsetzungen (Teil B), beschlossen und die Begründung gebilligt. Gemäß § 4a Abs. 3 BauGB wird der geänderte Entwurf des Bebauungsplanes sowie die Begründung in der Zeit vom

**07.11.2022 bis 23.11.2022**

in der Gemeindeverwaltung Schleife, Friedensstr. 83, 02959 Schleife während der Dienstzeiten zu jedermanns Einsicht öffentlich ausgelegt:

<b>Montag</b>	<b>geschlossen</b>
<b>Dienstag</b>	<b>9.00 bis 12.00 und 13.00 bis 18.00 Uhr</b>
<b>Mittwoch</b>	<b>geschlossen</b>
<b>Donnerstag</b>	<b>9.00 bis 12.00 und 13.00 bis 16.00 Uhr</b>
<b>Freitag</b>	<b>9.00 bis 11.00 Uhr</b>

Für das Verfahren zur Aufstellung des Bebauungsplanes wird das reguläre Verfahren nach § 2 BauGB mit frühzeitiger und förmlicher Beteiligung der Öffentlichkeit und der Behörden angewendet. Im Rahmen des Verfahrens wird gemäß § 2 Absatz 4 BauGB eine Umweltprüfung durchgeführt, deren Ergebnisse im Umweltbericht beschrieben und bewertet werden. Gemäß § 4a Abs. 3 BauGB ist der Entwurf erneut auszulegen und die Stellungnahmen erneut einzuholen, wenn der Entwurf des Bauleitplans nach dem Verfahren nach § 3 Absatz 2 oder § 4 Absatz 2 geändert oder ergänzt wurde.

Planungsziel ist die bauplanungsrechtliche Absicherung und Schaffung baurecht-konformer Zustände für die vorhandenen Anlagen des Sägewerkes der Firma Petrick auf dem Flurstück 72/2, Gemarkung Rohne der Flur 1. Es wird ein Mischgebiet nach § 6 BauNVO ausgewiesen.

Die Änderungen betreffen die Reduzierung der Erweiterung des Lagerplatzes, die Verschiebung des Carports (Lage außerhalb des Waldabstandsbereiches) und Ergänzung der textlichen Festsetzung zur Einfriedung (Mindestabstand zur Fahrbahn von 5,50 m, Zulässigkeit außerhalb der Baugrenze/auf privater Grünfläche).

**Folgende umweltbezogenen Unterlagen liegen zur Einsichtnahme vor:**

1. Umweltbericht zur Planung
2. Die eingegangenen Stellungnahmen (SN) aus der Behördenbeteiligung gemäß § 4 Abs. 2 BauGB mit umweltbezogenen Inhalten

3. Lärmimmissionsprognose, GWJ Ingenieurgesellschaft für Bauphysik GbR, 02.09.2021

Hinsichtlich der Umweltbelange wurden im Hinblick auf die Wirkfaktoren der Bebauung die Auswirkungen auf den Menschen, auf Tiere und Pflanzen und biologische Vielfalt, auf Boden und Fläche, Wasser, Luft und Klima, Landschaftsbild sowie auf Mensch, kulturelles Erbe und Sachgüter geprüft. Die Umweltbezogenen Informationen zu den jeweiligen Schutzgütern finden sich in den zur Einsichtnahme vorliegenden Unterlagen.

Umweltbezogene Informationen zum Schutzgut  
Tiere und Pflanzen und biologische Vielfalt

Es werden Aussage getroffen bzw. Hinweise gegeben zu:

Flächennutzung, Biotoptypen im Geltungsbereich, Artausstattung und Bedeutung des Plangebietes und der Umgebung, Auswirkungen durch Lebensraumverlust, keine Lage in Natura 2000-Gebieten, Eingriff- Ausgleich-Bilanzierung, Artenschutz, Belange Wald (keine Waldumwandlung, reduzierter gesetzlicher Waldabstand aufgrund atypischer Gefahrensituation), Vermeidungs-, Minderungs- und Kompensationsmaßnahmen (Pflanzgebote)

Umweltbezogene Informationen zum Schutzgut  
Boden und Fläche

Es werden Aussage getroffen bzw. Hinweise gegeben zu:

Bodenarten, geologisch-geohydrologischen Situation, Flächenbilanz des Plangebietes, Eingriffe durch Versiegelung (GRZ 0,6), Eingriff-Ausgleich-Bilanzierung, Kompensationsmaßnahmen (Pflanzgebote), Bodenschutz, Erhalt der landwirtschaftlich genutzten Fläche, Vermeidungs- und Minderungsmaßnahmen (keine Versiegelung des Holzlagerplatzes), Schonung der landwirtschaftlichen Nutzfläche durch verringerte Ausdehnung der Erweiterung des Holzlagerplatzes

Umweltbezogene Informationen zum Schutzgut Wasser

Es werden Aussage getroffen bzw. Hinweise gegeben zu:

Oberflächengewässer, Grundwasser, Versickerung des Regenwassers

Umweltbezogene Informationen zum Schutzgut Klima / Luft

Es werden Aussage getroffen bzw. Hinweise gegeben zu:

Bestandsklima, Auswirkungen durch das Vorhaben, die Vermeidungs- und Minderungsmaßnahmen (Pflanzgebote)

Umweltbezogene Informationen zum Schutzgut  
Landschaftsbild

Es werden Aussage getroffen bzw. Hinweise gegeben zu:

Raumordnerische Bewertung, Abbaugelände 2 Tagebau Nochten wird nicht mehr beansprucht, keine negative Auswirkungen auf das Landschaftsbild

Umweltbezogene Informationen zum Schutzgut  
Mensch, kulturelles Erbe und Sachgüter

Es werden Aussage getroffen bzw. Hinweise gegeben zu:

Auswirkungen der Planung auf menschliche Gesundheit (keine Beeinträchtigung der menschlichen Gesundheit im Plangebiet und im angrenzenden Wohngebiet, Lage außerhalb der ausgewiesenen Radonvorsorgegebiete Sachsens), keine Betroffenheit von Kultur- und Sachgütern

Zusätzlich können die vollständigen Planentwurfsunterlagen während der öffentlichen Auslegung auf folgenden Internetseiten eingesehen werden:

Landesportal Sachsen:

<https://buergerbeteiligung.sachsen.de/portal/bplan/beteiligung/themen>

Homepage der Gemeinde Schleife:

<https://www.schleife-slepo.de/>

Gemäß § 3 Abs. 1 BauGB können während der Auslegungsfrist von jedermann Stellungnahmen zu den geänderten Inhalten des Entwurfs schriftlich oder per E-Mail an [post@schleife-slepo.de](mailto:post@schleife-slepo.de) oder zur Niederschrift bei der Gemeinde Schleife

abgegeben werden.

Verspätet abgegebene Stellungnahmen im Rahmen der Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung können bei der Beschlussfassung über den vorhabenbezogenen Bebauungsplan gemäß § 4a Abs. 6 BauGB unberücksichtigt bleiben.

Im Rahmen der Abgabe der Stellungnahme werden personenbezogenen Daten, die allein zur Information über das durchgeführte Verfahren dienen, verarbeitet. Mit der Abgabe der Stellungnahme erklärt sich die abgebende Person mit dieser Verarbeitung einverstanden. Sie willigt ein, dass die Gemeinde oder ein von der Gemeinde eingeschalteter Dritter (externes Planungsbüro) ihr postalisch oder per Mail Informationen zum durchgeführten Verfahren zukommen lässt. Sie ist gemäß der Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) jederzeit berechtigt, die Gemeinde oder den von der Gemeinde eingeschalteten Dritten um umfangreiche Auskunftserteilung den zu ihrer Person gespeicherten Daten zu ersuchen. Gemäß § 17 DSGVO kann sie jederzeit gegenüber der Gemeinde oder dem von der Gemeinde eingeschalteten Dritten eine Berichtigung, Löschung und Sperrung einzelner personenbezogener Daten verlangen.

Schleife, den 26.10.2022



Jörg Funda  
Bürgermeister



Planteil A –  
Planzeichnung zum vorhabenbezogenen  
Bebauungsplan „Firma Petrick“  
(auf Seite 16)

\*\*\*

Bekanntmachung zu Beschluss SCH 50 / 2022

**BEKANNTMACHUNG  
ÜBER DEN ENTWURF UND DIE ÖFFENTLICHE AUSLEGUNG DES  
BEBAUUNGSPLANES GEMÄß § 3 Abs. 2 BAUGB**

I. Bebauungsplan

- Entwurfs- und Auslegungsbeschluss -

1. Der Gemeinderat hat am 04.10.2022 den Entwurf des Bebauungsplanes „Wohnbebauung am Damm“ bestehend aus der Planzeichnung (Teil A) und den textlichen Festsetzungen (Teil B) in der Planfassung vom 22.09.2022, beschlossen und zur öffentlichen Auslegung nach § 3 Abs. 2 BauGB bestimmt. Die Begründung und der Umweltbericht in der Fassung vom 22.09.2022 wurden gebilligt.
2. Der Bebauungsplan „Wohnbebauung am Damm“ bestehend aus der Planzeichnung (Teil A) und dem Text (Teil B), der Begründung und dem Umweltbericht in der Fassung vom 22.09.2022 liegen zu jedermanns Einsicht öffentlich aus

**vom 03.11.2022 bis zum 09.12.2022**

in der Gemeinde Schleife, Friedensstraße 83, 02959 Schleife

während folgender Zeiten:

- Montag 8.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 15.30 Uhr
- Dienstag 8.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 18.00 Uhr
- Mittwoch 8.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 15.30 Uhr
- Donnerstag 8.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 16.00 Uhr
- Freitag 8.00 – 11.00 Uhr

Zusätzlich können die vollständigen Planentwurfsunterlagen auf dem Zentralen Landesportal Sachsen unter <http://www.buergerbeteiligung.sachsen.de/> eingesehen werden.

Folgende umweltbezogenen Unterlagen liegen zur Einsichtnahme vor:

- [1] Umweltbericht zur Planung. Er ist Teil der Begründung.
  - [2] Baugrundgutachten GA 18/043 von GMB GmbH 19.11.2018
  - [3] Artenschutzfachbeitrag von Dr. rer. nat. M. Ritz vom 07.01.2019
  - [4] Schalltechnisches Gutachten der IDU vom 27.01.2022
  - [5] die eingegangenen Stellungnahmen (SN) aus der frühzeitigen Behördenbeteiligung gemäß § 4 (1) BauGB
- Landesdirektion Sachsen – Raumordnung vom 01.03.2021
  - Regionaler Planungsverband vom 10.02.2021
  - Landratsamt Görlitz – gebündelte SN der Ämter 17.03.2021
  - Sächsisches Landesamt für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie vom 18.03.2021
  - Sächsisches Oberbergamt vom 24.02.2021
  - Landesamt für Archäologie vom 18.02.2021
  - Landesamt für Denkmalpflege vom 04.02.2021
  - LEAG vom 09.03.2021
  - Deutscher Wetterdienst vom 05.03.2021
  - Polizeidirektion Görlitz vom 18.03.2021
  - Industrie und Handelskammer Dresden vom 19.03.2021
  - Stadtwerke Weißwasser vom 15.03.2021

Hinsichtlich der Umweltbelange wurden im Hinblick auf die Wirkfaktoren der Bebauung die Auswirkungen auf den Menschen, auf Tiere und Pflanzen, auf Boden und Wasser, auf Kultur- und Sachgüter und das Landschaftsbild geprüft.

Umweltbezogene Informationen zum Schutzgut Boden und Wasser:

- finden sich in [1]; [2]; [5] (SN - Landesdirektion Sachsen – Raumordnung vom 01.03.2021, SN - Regionaler Planungsverband vom 10.02.2021, SN - Landratsamt Görlitz – Kreisentwicklung vom 17.03.2021, SN - Sächsisches Oberbergamt vom 24.02.2021, LEAG vom 09.03.2021, SN - Sächsisches Landesamt für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie vom 18.03.2021, SN - Landratsamt Görlitz Umweltamt vom 11.03.2021, SN - Stadtwerke Weißwasser vom 15.03.2021)
- es werden Aussagen getroffen bzw. Hinweise gegeben zu: nat. Bodenarten, Oberflächennahe Rohstoffe, Bergbau, Flächennutzung, Versickerung, Oberflächengewässer, Grundwasserstände, Eingriffe durch Versiegelung, Zuwegung und Kabelverlegung, Ableitung Oberflächenwasser, Auswirkungen durch Bergbauvorhaben, Vermeidungs- und Minderungsmaßnahmen

Umweltbezogene Informationen zum Schutzgut Klima/Luft:

- finden sich in [1] und [5] (SN – Deutscher Wetterdienst vom 05.03.2021)
- es werden Aussagen getroffen bzw. Hinweise gegeben zu: Bestandsklima, Auswirkungen durch das Vorhaben und den Tagebau, Emissionsquellen, Vermeidungs- und Minderungsmaßnahmen

Umweltbezogene Informationen zum Schutzgut Landschaftsbild:

- finden sich in [1]
- es werden Aussagen getroffen zu: Betrachtungsraum, Bewertungen, Auswirkungen durch visuelle Veränderungen durch das Vorhaben, Vermeidungs- und Minderungsmaßnahmen

Umweltbezogene Informationen zum Schutzgut Pflanzen (Flora):

- finden sich in [1] und [5] (SN - Landratsamt Görlitz Umweltamt vom 11.03.2021, SN - Landratsamt Görlitz - Kreisforstamt vom 18.02.2021)
- es werden Aussagen getroffen zu: Flächennutzung, Biotoptypen im Geltungsbereich, gesetzlich geschützte Biotope, Schutzgebiete, Waldinanspruchnahme, Waldabstand, Waldfunktionen, Auswirkungen durch Lebensraumverlust, NATURA 2000, Artenschutz, Vermeidungs-, Minderungs- und Kompensationsmaßnahmen

Umweltbezogene Informationen zum Schutzgut Tiere (Fauna):

- finden sich in [1]; [3] und [5] (SN - Landratsamt Görlitz Umweltamt vom 11.03.2021 und SN - Sächsisches Landesamt für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie vom 18.03.2021)
- es werden Aussagen getroffen zu: Artausstattung und Bedeutung des Plangebietes und der Umgebung in Bezug auf die Avifauna (Vögel), Fische, Amphibien, Reptilien und Tagfalter, NATURA 2000, Artenschutz, Schutzgebiete, Aussagen zu Stör- und Barrierewirkung, Auswirkungen durch Lebensraumverlust, Vermeidungs-, Minderungs- und Schutzmaßnahmen.

Umweltbezogene Informationen zum Schutzgut Mensch:

- finden sich in [1]; [4] und [5] (SN - Landesdirektion Sachsen – Raumordnung vom 01.03.2021, SN – Regionaler Planungsverband vom 10.02.2021, SN - Landratsamt Görlitz – Kreisentwicklung vom 17.03.2021, SN - Landratsamt Görlitz - Gesundheitsamt vom 16.03.2021, SN - Landratsamt Görlitz - Behindertenbeauftragte vom 09.03.2021, Industrie und Handelskammer Dresden vom 19.03.2021, SN - Sächsisches Landesamt für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie vom 18.03.2021, SN - Landratsamt Görlitz Umweltamt vom 11.03.2021 und Polizeidirektion Görlitz vom 18.03.2021)
- es werden Aussagen getroffen und Hinweise gegeben zu: Siedlungsentwicklung, stillgelegter Tagebau Trebendorfer Felder (Bergbau), Naherholung, Auswirkungen durch Emissionen wie Lärm, Abständen zur Wohnbebauung, Trinkwasser, Auswirkungen auf angrenzende kammerzugehörige Unternehmen, Radonschutz, Vermeidungs-, Minderungs- und Schutzmaßnahmen.

Umweltbezogene Informationen zum Schutzgut Kultur- und Sachgüter:

- finden sich in [1] und [5] (SN – Landesamt für Archäologie vom 18.02.2021, SN - Landesamt für Denkmalpflege vom 04.02.2021)
- es werden Aussagen getroffen und Hinweise gegeben zu: Kultur und Sachgütern im Plangebiet bzw. der Umgebung, Auswirkungen des Planvorhabens

Während dieser Auslegungsfrist können Anregungen und Hinweise zu den Darstellungen bzw. textlichen Festsetzungen vorgetragen werden. Es wird darauf hingewiesen, dass nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben.

Da das Ergebnis der Abwägung zu den Anregungen mitgeteilt wird, ist die Angabe der Anschrift des Verfassers zweckmäßig.

Im Rahmen der Abgabe der Stellungnahme werden personenbezogenen Daten, die allein zur Information über das durchgeführte Verfahren dienen, verarbeitet. Mit der Abgabe der Stellungnahme erklärt sich die abgebende Person mit dieser Verarbeitung einverstanden. Sie willigt ein, dass die Gemeinde oder ein von der Gemeinde eingeschalteter Dritter (externes Planungsbüro) ihr postalisch oder per Mail Informationen zum durchgeführten Verfahren zukommen lässt. Sie ist gemäß der Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) jederzeit berechtigt, die Gemeinde oder den von der Gemeinde eingeschalteten Dritten um umfangreiche Auskunftserteilung den zu ihrer Person gespeicherten Daten zu ersuchen. Gemäß § 17 DSGVO kann sie jederzeit gegenüber der Gemeinde oder dem von der Gemeinde eingeschalteten Dritten, eine Berichtigung, Löschung und Sperrung einzelner personenbezogener Daten verlangen.

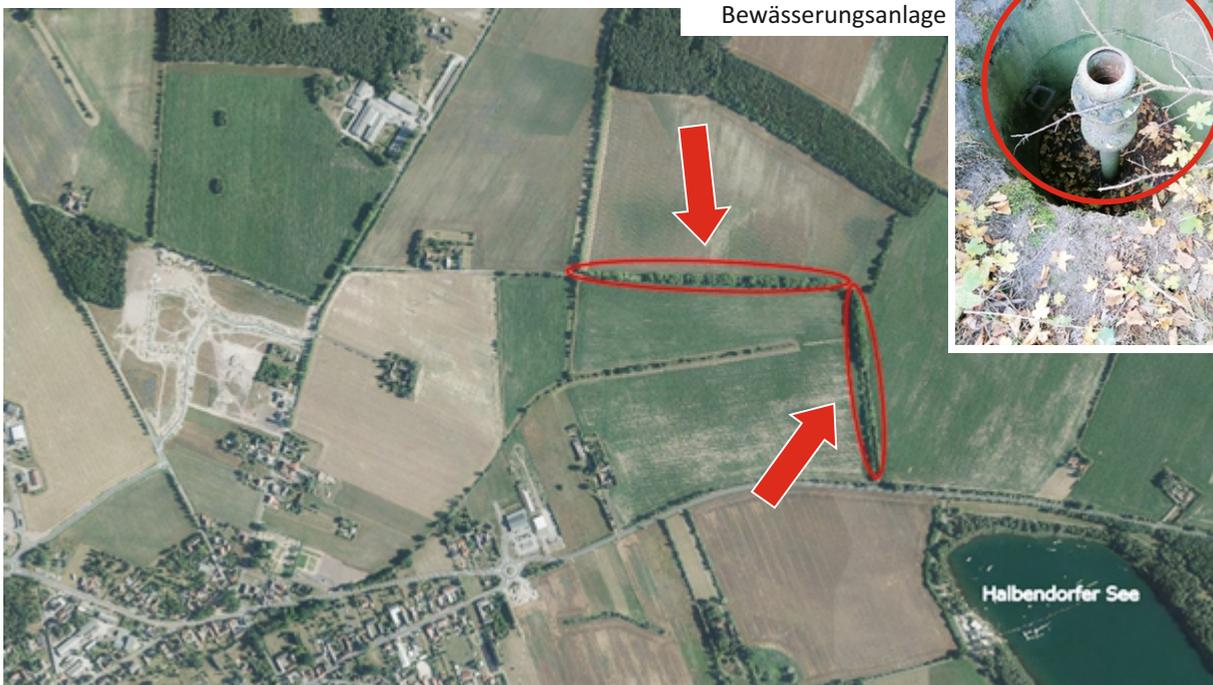
Schleife, den 26.10.2022

Jörg Funda  
Bürgermeister



Planteil A –  
Planzeichnung zum Bebauungsplan  
„Wohnbebauung am Damm“ (auf Seite 17)

\*\*\*



### Friedhof Mühlrose in Schleife

Bitte die Abfälle auf dem Friedhof sortieren. In den Papierkorb neben der Bank gehören **keine Grünabfälle**, dafür sind die entsprechenden Abfallbehälter hinter der Hecke vorgesehen.

\*\*\*



### **An alle Grundstückseigentümer der gekennzeichneten Bereiche in Richtung Halbendorfer See - siehe Karte**

Auf den Grundstücken im oben benannten Bereich existieren immer noch ehemalige Bewässerungsanlagen in unmittelbarer Nähe zum angrenzenden Weg. Diese Anlagen sind außer Betrieb, mehrere Betonringe wurden jedoch nicht verfüllt (siehe Foto).

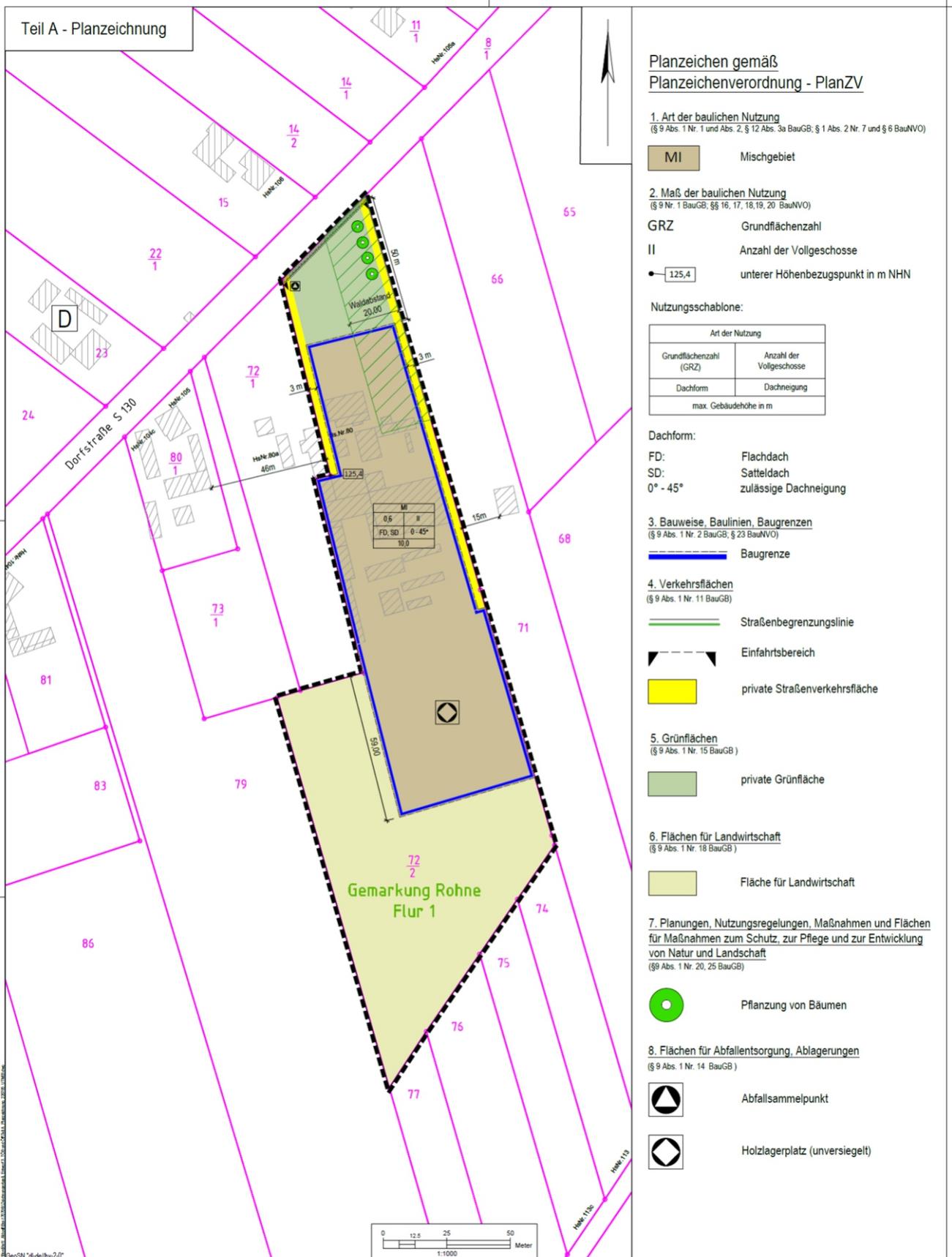
Wir bitten die Eigentümer der betreffenden Grundstücke diese Betonringe zu verfüllen oder andere Maßnahmen zu ergreifen, um eine Gefahr für Mensch und Tier abzuwenden.

Sollte eine Schadensmeldung erforderlich werden, haftet der Eigentümer des jeweiligen Grundstücks für seine fahrlässige Handlung.

Alter Betonring der ehemaligen Bewässerungsanlage



Planzeichnung zum vorhabenbezogenen Bebauungsplan „Firma Petrick“  
zu Beschluss 49 / 2022



Planzeichen gemäß  
Planzeichenverordnung - PlanZV

1. Art der baulichen Nutzung  
(§ 9 Abs. 1 Nr. 1 und Abs. 2, § 12 Abs. 3a BauGB; § 1 Abs. 2 Nr. 7 und § 6 BauNVO)

**MI** Mischgebiet

2. Maß der baulichen Nutzung  
(§ 9 Nr. 1 BauGB; §§ 16, 17, 18, 19, 20 BauNVO)

**GRZ** Grundflächenzahl

**II** Anzahl der Vollgeschosse

• 125,4 unterer Höhenbezugspunkt in m NHN

Nutzungsschablone:

Art der Nutzung	
Grundflächenzahl (GRZ)	Anzahl der Vollgeschosse
Dachform	Dachneigung
max. Gebäudehöhe in m	

Dachform:

FD: Flachdach  
SD: Satteldach  
0° - 45° zulässige Dachneigung

3. Bauweise, Baulinien, Baugrenzen  
(§ 9 Abs. 1 Nr. 2 BauGB; § 23 BauNVO)

**Baugrenze**

4. Verkehrsflächen  
(§ 9 Abs. 1 Nr. 11 BauGB)

— Straßenbegrenzungslinie

▲ Einfahrtsbereich

■ private Straßenverkehrsfläche

5. Grünflächen  
(§ 9 Abs. 1 Nr. 15 BauGB)

■ private Grünfläche

6. Flächen für Landwirtschaft  
(§ 9 Abs. 1 Nr. 18 BauGB)

■ Fläche für Landwirtschaft

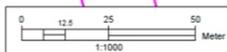
7. Planungen, Nutzungsregelungen, Maßnahmen und Flächen für Maßnahmen zum Schutz, zur Pflege und zur Entwicklung von Natur und Landschaft  
(§ 9 Abs. 1 Nr. 20, 25 BauGB)

● Pflanzung von Bäumen

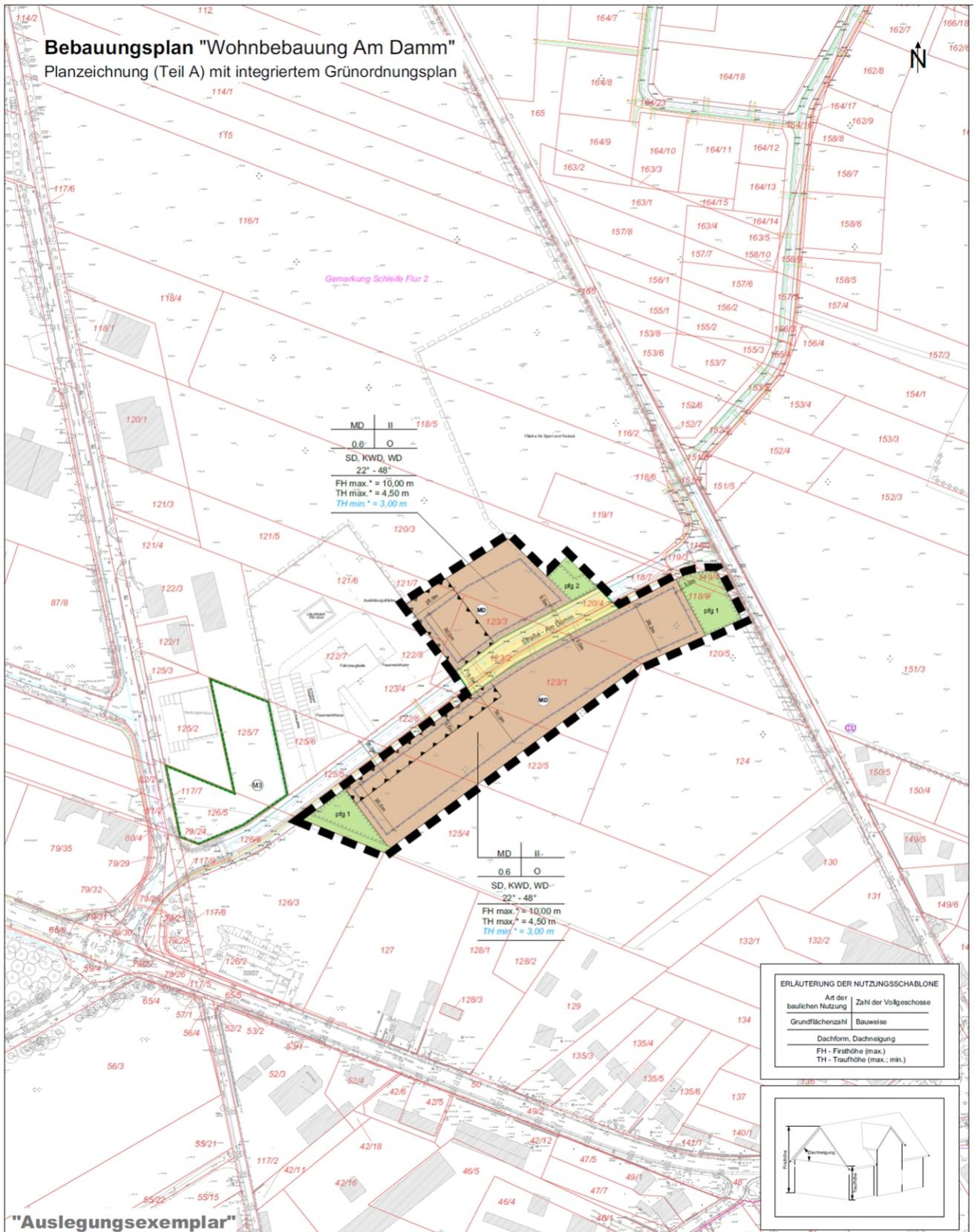
8. Flächen für Abfallentsorgung, Ablagerungen  
(§ 9 Abs. 1 Nr. 14 BauGB)

▲ Abfallsammelpunkt

■ Holzlagerplatz (unversiegelt)



Planzeichnung zum Bebauungsplan „Wohnbebauung Am Damm“  
zu Beschluss 50 / 2022



## EINLADUNG

Hiermit möchten wir, die Lausitz Energie Bergbau AG, alle Bürgerinnen und Bürger recht herzlich zum

### **Bürgerdialog „Immissionsschutz Trebendorf / Schleife“**

einladen.

**Termin: 10.11.2022**  
**Uhrzeit: 15:00 Uhr bis 20:00 Uhr**  
**Ort: Haus der Vereine in Trebendorf**

Informiert wird zu folgenden Themen:

- Tagebauentwicklung
- Emissionsschutzmaßnahmen an Tagebautechnik
- Lärm- und Staubimmissionen
- Informationen Lärmschutzdamm / -wand
- Bergbaufolgelandschaft / Rekultivierung
- Sicherheitsthemen und Brandschutzkonzepte

Während der Veranstaltung stehen Ihnen die Mitarbeiter der LEAG gern zur Verfügung, um Ihre Fragen zu beantworten und Ihre Anmerkungen entgegenzunehmen.

Wir freuen uns, Sie zahlreich zu dieser Veranstaltung begrüßen zu dürfen.

Lausitz Energie Bergbau AG

Die Gemeinden Schleife und Trebendorf begrüßen die Information der Bürgerinnen und Bürger der Gemeinden zum Immissionsschutz im Tagebau Nochten durch die LEAG.

Nutzen Sie das Format des Bürgerdialogs, um Ihre persönlichen Fragen zum Thema zu stellen.



Jörg Funda  
Bürgermeister  
Gemeinde Schleife



Waldemar Locke  
Bürgermeister  
Gemeinde Trebendorf



# Gemeindefeuerwehr Schleife

## FFw Schleife - FFw Rohne - FFw Mulkwitz



Am Freitag, den 23.09.2022 fand die Hauptversammlung der Gemeindefeuerwehr Schleife mit Wahl der Gemeindefeuerwehrleitung statt. Diese Hauptversammlung sollte eigentlich schon Ende des letzten Jahres (November 2021) durchgeführt werden, bedingt durch die Maßnahmen im Zusammenhang mit der Bekämpfung der Corona-Pandemie musste die Versammlung damals jedoch abgesagt werden.

53 wahlberechtigte Kameradinnen und Kameraden sowie einige Kameradinnen und Kameraden der Alters- und Ehrenabteilung sind der Einladung in die Aula des Deutsch-Sorbischen Schulkomplexes gefolgt. Als Gäste konnte der Bürgermeister der Gemeinde Schleife, Jörg Funda, der stellvertretende Kreisbrandmeister, zuständig für den IB WSW, Kamerad Gerd Preussing und der Vorsitzende des Kreisfeuerwehrverbandes Görlitz, Kamerad Frank Chrissulis, begrüßt werden.



Nach kurzer Begrüßung und Eröffnung der Veranstaltung durch den Versammlungsleiter Kamerad Andreas Pudel folgte der Rechenschaftsbericht des Gemeindefeuerwehrlers Kamerad Detlef Slabina. Beeindruckend wurde dargelegt, was alles für die Feuerwehren und den Schutz unserer Bevölkerung in den Dörfern in den letzten Jahren geschaffen wurde. Auch gab Kamerad Slabina einen Überblick über die personelle Entwicklung. Mit Stolz berichtete er über die Nachwuchsgewinnung und die hervorragende Arbeit in der Kinder- und in den Jugendfeuerwehren. Dafür dankte er dem Kinderfeuerwehrwart und den Jugendwarten sowie den Betreuerteams.

Dankesworte gab es auch für die Kameradinnen und Kameraden der Ortswehren für die geleistete Arbeit und an die Gemeinde und den Gemeinderat für die stetige Unterstützung in allen Belangen der Gemeindefeuerwehr.

Außerdem enthielt der Bericht des Gemeindefeuerwehrlers einen kleinen Ausblick in die Zukunft. Neben dem Fortschreiben des Brandschutzbedarfsplanes stehen die Fertigstellung und die Inbetriebnahme des Gerätehauses Schleife ganz oben auf der Agenda.

Damit besitzt die Gemeinde Schleife dann 3 neue Gerätehäuser, die für die Zukunft ausgerichtet sind und den gestiegenen Anforderungen, auch an den Bevölkerungsschutz, gerecht werden.

Nach dem Bericht des Gemeindefeuerwehrlers folgten die Grußworte der Gäste. Alle Gäste dankten den Kameradinnen und Kameraden für ihr Engagement und ihre Einsatzbereitschaft. Wie schon der Gemeindefeuerwehrlers verwies auch der Bürgermeister auf den modernen Fahrzeugpark und die für die Zukunft ausgerichteten Gerätehäuser. "Die Hardware wurde gestellt. Für die Software sind die Kameraden selbst zuständig!", so Bürgermeister Fundas Worte. Er erinnerte eindringlich an eine Zusammenarbeit untereinander auf Augenhöhe.

Der Vorsitzende des Kreisfeuerwehrverbandes Görlitz Kamerad Frank Chrissulis hatte dann noch für jede Jugendfeuerwehr sowie die Kinderfeuerwehr eine Überraschung mitgebracht. Einen Ordner mit Anleitungen und Übungen, die gerade die Dienste im Winter interessant und abwechslungsreich gestalten sollen.

Bei der folgenden Wahl, welche durch Hauptamtsleiterin Marion Mudra geleitet wurde, wurde Kamerad Detlef Slabina ohne Gegenkandidat für weitere 5 Jahre ins Amt gewählt. Zu seinem Stellvertreter wurde erneut Kamerad Jörg Tschammer gewählt, welcher mehr Stimmen als Mitbewerber Marcus Ganicker erhielt.



Beide nahmen das Wahlergebnis an und leiten für weitere 5 Jahre die Geschicke der Gemeindefeuerwehr.



Fotos: GUS



Der Abend klang mit einem gemütlichen Beisammensein (welches sich die Kameradinnen und Kameraden für die geleistete Arbeit der vergangenen Jahre redlich verdient hatten), gespickt mit so manchem fachlichen und kameradschaftlichen Gespräch, aus.

Wir bedanken uns bei der Gemeinde für die Bereitstellung der Räumlichkeiten und der Versorgung!

Statistik: Stand 2021

- **Mitglieder insgesamt 159**
- 87 aktive Kameradinnen und Kameraden
- 61 Kameraden in der Alters- und Ehrenabteilung
- 45 Mitglieder in den Jugendfeuerwehren
- 29 Mitglieder in der Kinderfeuerwehr

• **Einsätze insgesamt 59**

- Brände: 15
- Technische Hilfe: 15
- First Responder: 25
- Übungen: 2
- Einsatzstunden gesamt: 1051

• **Ausbildungsstunden: gesamt 7022**

- Ausbildung am Standort, überörtlich und an der Landesfeuerwehrschule

Gut Wehr

Kamerad Jörg Tschammer  
stellvertr. Gemeindefeührer





## Gemeinde Groß Düben

Hier informiert der Bürgermeister

Werte Mitbürgerinnen und Mitbürger aus Groß Düben und Halbendorf,

in den vergangenen Wochen fanden wieder Veranstaltungen in unseren Dörfern statt, die einen guten Zuspruch fanden. Diese Veranstaltungen sind eine Bereicherung für unsere Gemeinde und Höhepunkte in unserem Veranstaltungskalender.

### Treckertreffen mit Traktorpulling

Am 10.09.2022 fand zum 13. Mal das Treckertreffen tagsüber am Halbendorfer Sportplatz statt. Die Veranstaltung startete ab 10:00 Uhr mit der Ausstellung von Traktoren, Landtechnik, Feuerwehren und Standmotoren auf dem Festgelände. Pünktlich um 11:00 Uhr ging es für alle Interessierten mit der Ausfahrt durch das Dorf los. Im Anschluss begann um 13:00 Uhr der Höhepunkt des Tages, das Traktorpulling mit 53 Teilnehmern, welches in 6 PS – Klassen unterteilt war. Nach der Herausforderung, die Schlitten mit der größten Reichweite zu ziehen, kristallisierten sich die Sieger in den einzelnen Klassen heraus. Danke an alle helfenden Hände von Mitwirkenden, Feuerwehren und unterstützenden Firmen aus dem Dorf und den Nachbardörfern. Ohne diese Beteiligung wäre der reibungslose Ablauf zum Treckertreffen nicht umsetzbar gewesen.

Fotos: NOLYweb



### Traditioneller Lampionumzug

Viele Kinder, Eltern und Großeltern beteiligten sich an der schönen Veranstaltung am 01. Oktober 2022 in Groß Düben, die durch die Freiwillige Feuerwehr Groß Düben federführend organisiert, begleitet und abgesichert wurde. Gestartet wurde nach dem alljährlichen Gruppenfoto der teilnehmenden Kinder vor dem Feuerwehrauto. Kurz nach 19 Uhr setzte sich der Lampionumzug vom Dorfplatz in Richtung Radlerhütte in Bewegung. Bei der Ankunft an der Radlerhütte war das Getränke- und Speiseangebot durch die Kameraden der Feuerwehr fertig vorbereitet, um alle Gäste zu versorgen.

Auch Zuckerwatte für die Kleinen war erhältlich. So konnte sich bei Gebrülltem und Pizza aus dem Backofen in gemütlicher Atmosphäre untereinander ausgetauscht werden. Was zur ausgelassenen Stimmung beitrug und bei dem die Kinder wieder viel Spaß hatten. Schön, dass so eine traditionelle Veranstaltung einen solchen Zuspruch findet. Ein großes Dankeschön an die Macher, die vielen helfenden Hände und die Kameraden der Halbendorfer Feuerwehr für die Absicherung des Lampionumzuges.

Fotos: NOLYweb



ebenfalls Trebendorf den ersten Platz sichern. Danke an die Organisatoren für die Durchführung der Veranstaltung.

### Verwaltungspokal

Am 08.10.2022 fand der Pokalwettkampf der Freiwilligen Feuerwehren der Verwaltungsgemeinschaft am Sportzentrum Groß Düben statt. Nach schweißtreibenden Wettkämpfen haben sich die Trebendorfer Kameraden den ersten Platz erkämpft. Auf den nachfolgenden Plätzen folgten die Kameraden aus Halbendorf und Groß Düben. Beim Löschangriff der Oldies konnte sich





Fotos: NOLYweb



### Straßenbauaktivitäten

Die diesjährigen Instandsetzungsmaßnahmen an reparaturbedürftigen Straßenabschnitten sind angelaufen in der Gemeinde und sollen zügig abgeschlossen werden. Die Firmen sind angehalten, die Einschränkungen für den Durchgangsverkehr auf das Minimalste zu begrenzen.

### Kranzniederlegung

Alljährlich wird am Volkstrauertag in unserer Gemeinde der Opfer von Krieg und Gewaltherrschaft gedacht. Dazu finden am 13.11.2022 in Groß Döben und Halbendorf die Kranzniederlegungen wie folgt statt:

- Groß Döben Treffpunkt 10:00 Uhr im Gasthaus Köppen
- Halbendorf Treffpunkt 10:30 Uhr am Friedhof

Ihr Bürgermeister

Sebastian Bertko

\*\*\*

### Herbstzeit ist Laubzeit

Das Laub beginnt wieder rege von den Bäumen auf die Wege, Straßen und die Gärten in beiden Ortsteilen zu fallen. Dabei haben wir im öffentlichen Raum teilweise mit erheblichen Laubmengen zu kämpfen. Um die anfallenden Mengen zu beseitigen, bitte ich im Namen der Gemeinde wieder alle Bürgerinnen und Bürger um tatkräftige Unterstützung. Ohne die vorbildliche Mitwirkung der Anlieger, die alle das Laub beräumen, hätten die Gemeindearbeiter ein Problem mehr. Deshalb ein großes Dankeschön an die fleißigen Hände, die einen Beitrag dabei leisten.

## Breitband Groß Düben

Die Anschlüsse der Unternehmen Garten Eden und ProHav im Ortsteil Halbendorf sind fertiggestellt. Weitere Anschlüsse werden im Ortsteil Halbendorf mit der laufenden Fördermaßnahme nicht erschlossen, da hier schon eine ausreichende Versorgung nach Fördermittelrichtlinie möglich ist (mindestens 30 MB/s).

Die Tiefbau- und Kabelzug-Arbeiten im Ortsteil Groß Düben sind weitgehend abgeschlossen.

Aktuell sind 19 km Tiefbau fertiggestellt sowie 33 km Leerrohre und 63 km Glasfaserkabel verlegt worden. 190 Hausanschlüsse sind gebaut (Stand 07.10.2022).

Zum Thema Hausanschlüsse möchten wir klarstellen: Der **Baubetrieb** der Telekom baut im Rahmen des laufenden Förderprogramms den Anschluss von der Straße bis zum Hausanschlussraum im Haus oder bis zum Hausanschlusskasten außen am Haus (Hausübergabepunkt HÜP) – für Sie kostenlos. Hier endet die Förderung.

Die ersten Anschlüsse sind bereits buchbar, demnächst folgen die weiteren Straßen. Bis Ende November 2022 sind voraussichtlich alle Anschlüsse buchbar.

**Jetzt müssen Sie selbst aktiv werden!** Das heißt, Sie können **bei einem Anbieter Ihrer Wahl** Ihr Wunschprodukt bestellen. Ihr gewählter Anbieter baut dann insbesondere die Glasfaserdose ein und stellt die Verbindung zum Hausübergabepunkt her. Grundsätzlich muss die Telekom als Bauherr und Eigentümer des Netzes jeden Anbieter zulassen (Open Access - Offener Zugang). Voraussetzung für den Zugang eines anderen Anbieters zum Netz der Telekom ist, dass sich der Anbieter mit der Telekom über die Nutzung des Telekom-eigenen Netzes vertraglich einigt.

Zu gegebener Zeit werden Vertriebs-Mitarbeiter der Anbieter unterwegs sein, um ihre Verträge anzubieten. Für die Vorgehensweise der Mitarbeiter sind diese Anbieter verantwortlich. Auf diese Vorgänge hat die Gemeindeverwaltung keinen Einfluss. Bitte wenden Sie sich bei Fragen direkt an den Anbieter oder lassen Sie sich z. B. bei den Verbraucherzentralen beraten.“

### Hinweise für land- und forstwirtschaftlich bewirtschaftete Flächen an öffentlichen Straßen:

Der Ausbau des Breitbandnetzes erfolgte entlang der öffentlichen Straßen weitgehend im Bankettbereich des Straßenkörpers. Zum Straßenkörper gehören nach § 2 Sächsischem Straßengesetz insbesondere die Fahrbahn, Trenn-, Seiten-, Rand- und Sicherheitsstreifen, Rad- und Gehwege. Nach § 14 (3) dürfen Eigentümer und Besitzer von Grundstücken, die an einer öffentlichen Straße gelegen sind (Straßenanlieger), die an die Grundstücke angrenzenden Straßenteile über den Gemeingebrauch hinaus benutzen, soweit diese Nutzung insbesondere nicht in den Straßenkörper eingreift. Insofern ist unter Beachtung dieser gesetzlichen Bestimmung (Nichteingriff in die Fahrbahn, Seiten-, Rand- und Sicherheitsstreifen, Rad- und Gehwege) davon auszugehen, dass die Breitbandkabel vor der Zerstörung durch den land- und forstwirtschaftlichen Betrieb ausreichend geschützt sind.

Wenn Sie wissen möchten, ob an Ihrem Grundstück Leitungen der Telekom liegen, können Sie jederzeit eine kostenfreie Trassenauskunft mit Lageplan im Internet unter <https://trassenauskunftkabel.telekom.de> herunterladen.

Ihre weiteren Fragen beantwortet gerne Frau Dipl.-Ing. Kerstin Schuster unter der Rufnummer 035 773 / 71 401.

Die aktuellsten Informationen und ausführliche Hinweise auch aus den vorhergehenden Amtsblättern finden Sie auf unserer Webseite: <https://grossdueben-online.de/aktuelles/breitbandausbau/index.html>.

\*\*\*

### DANKESCHÖN

Für meine Verabschiedungsfeier möchte ich mich bei allen, die an der Vorbereitung und Durchführung beteiligt waren, insbesondere bei Herrn Gemeinderat Harald Rösch als Initiator, ganz herzlich bedanken. Bedanken möchte ich mich auch für die zahlreichen Präsente, welche mir zu dieser Feierlichkeit überreicht wurden.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr Helmut Krautz

Gefördert durch:



Bundesministerium  
für Digitales  
und Verkehr

aufgrund eines Beschlusses  
des Deutschen Bundestages



Bundesförderung Breitband

STAATSMINISTERIUM  
FÜR WIRTSCHAFT  
ARBEIT UND VERKEHR



Freistaat  
SACHSEN

Diese Baumaßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes. Das Vorhaben wird gefördert nach der Richtlinie 'Digitale Offensive Sachsen'

Die nächste **öffentliche Sitzung** des **Gemeinderates Groß Düben** findet **am Donnerstag, den 10.11.2022 um 19.00 Uhr**, in der Freiwilligen Feuerwehr Halbendorf, Dorfstraße 6b, 02953 Halbendorf, statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den Bürgermeister
2. Protokollkontrolle vom 06.10.2022
3. Bericht des Bürgermeisters
4. Beratung und Beschluss zum Wirtschaftsplan Kommunalwald 2023
5. Aktuelle Situation zur Haushaltslage und Stand zum 30.06.2022
6. Informationen des Amtes für Planen, Bauen und Bergbau
7. Beschluss zur weiteren Betreuung der Kita „Spatzennest“ (Platzkapazität)
8. Anfragen der Bürger
9. Personalangelegenheiten (nicht öffentlich)

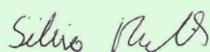


Sebastian Bertko  
Bürgermeister

Die nächste **öffentliche Sitzung** des **Ortschaftsrates Halbendorf** findet **am Montag, den 07.11.2022 um 19.00 Uhr**, in der Freiwilligen Feuerwehr Halbendorf, Dorfstraße 6b, 02953 Halbendorf, statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Protokollkontrolle
3. Vorbereitung der Gemeinderatssitzung
4. Informationen und Anfragen
5. Anfragen der Bürger



Silvio Rottnick  
Ortsvorsteher

Die nächste **öffentliche Sitzung** des **Ortschaftsrates Groß Düben** findet **am Montag, den 07.11.2022 um 18.00 Uhr**, in der Freiwilligen Feuerwehr Groß Düben, Dorfstraße 23a, 02959 Groß Düben, statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung durch die Ortsvorsteherin
2. Protokollkontrolle
3. Vorbereitung der Gemeinderatssitzung
4. Informationen
5. Bürgeranfragen

Alle Bürger sind herzlich dazu eingeladen. Für Fragen und Anregungen steht ein Briefkasten am Dorfladen bereit. Natürlich können diese auch weiterhin gern über [ortschaftsrat.grossdueben@web.de](mailto:ortschaftsrat.grossdueben@web.de) an uns gesendet werden.



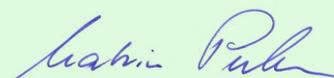
Katrin Pullmann  
Ortsvorsteherin

Die nächste **öffentliche Sitzung** des **Ortschaftsrates Groß Düben** findet **am Montag, den 28.11.2022 um 18.00 Uhr**, in der Freiwilligen Feuerwehr Groß Düben, Dorfstraße 23a, 02959 Groß Düben, statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung durch die Ortsvorsteherin
2. Protokollkontrolle
3. Vorbereitung der Gemeinderatssitzung
4. Informationen
5. Bürgeranfragen

Alle Bürger sind herzlich dazu eingeladen. Für Fragen und Anregungen steht ein Briefkasten am Dorfladen bereit. Natürlich können diese auch weiterhin gern über [ortschaftsrat.grossdueben@web.de](mailto:ortschaftsrat.grossdueben@web.de) an uns gesendet werden.



Katrin Pullmann  
Ortsvorsteherin

## Öffentliche Bekanntmachung

### Beschluss GD 30 / 2022

#### **Wahl eines Gemeinderates zur Vereidigung und Verpflichtung des Bürgermeisters**

Der Gemeinderat Groß Düben wählt in seiner öffentlichen Sitzung am 06.10.2022 Gemeinderat Reinhard Holz zur Vereidigung und zur Verpflichtung des Bürgermeisters Sebastian Bertko.

\*\*\*

### Beschluss GD 31 / 2022

#### **Bestellung über die Entsendung eines stellvertretenden Mitgliedes in die Versammlung des Zweckverbandes „Erholungsgebiet Halbendorfer See“**

Der Gemeinderat Groß Düben bestellt in seiner öffentlichen Sitzung am 06.10.2022 durch offene Wahl Gemeinderat Dino Wels als stellvertretendes Mitglied für André Ahr in die Versammlung des Zweckverbandes „Erholungsgebiet Halbendorfer See“.

Groß Düben, den 07.10.2022

Sebastian Bertko  
Bürgermeister



\*\*\*



## Gemeinde Trebendorf

### Hier informiert der Bürgermeister

#### Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

die Wikipedia bezeichnet das Ehrenamt als „selbstlose (altruistische) Wahrnehmung eines öffentlichen Amtes oder einer gesellschaftlichen Aufgabe im Gemeinwohlinteresse“. Oftmals geht ehrenamtliches Engagement einher mit Einschränkungen familiärer Interessen. Unser Schuster-Hof beispielsweise stünde nicht so gut da, wenn nicht viele fleißige Hände sich hier und da etwas freie Zeit abknapsen würden, um das Ensemble sauber und in Schuss zu halten.

Manchmal lässt sich diese Zeit jedoch nicht mehr abknapsen. Insbesondere wenn es außergewöhnliche Änderungen im familiären Umfeld gibt, muss auch das Gemeinwohl einmal in den Hintergrund treten. Dieser Fall ist bei meinem langjährigen Stellvertreter Uwe Radtke in den letzten Monaten eingetreten, und ich ziehe meinen Hut vor der Intensität, mit der er seiner neuen Rolle gerecht wird. Der Gemeinderat ist nun in seiner jüngsten Sitzung Uwes Bitte um die Entlassung aus dem Ehrenamt als 1. Stellvertretenden Bürgermeister nachgekommen und hat Robert Sprejz zu seinem Nachfolger gewählt. Ich freue mich, dass Uwe dem Gemeinderat erhalten bleibt und habe ihm meinen Dank für seine starke Unterstützung in den vergangenen fünf Jahren ausgesprochen.

#### Lärmbelastung durch den Tagebau

Nachdem sich bei mir Beschwerden von Bürgern wegen der Lärmbelastungen durch den Tagebau gehäuft haben, hatte ich am 12. September ein Gespräch mit Staatssekretär Dr. Gerd Lippold aus dem Sächsischen Staatsministerium für Energie, Klimaschutz, Umwelt und Landwirtschaft. Der Gemeinde Trebendorf wird eine Messstation bereitgestellt, sodass die Gemeinde die Messungen in den Nachtstunden und an Feiertagen selbst durchführen kann, um dann entsprechend mit der LEAG darauf reagieren zu können.

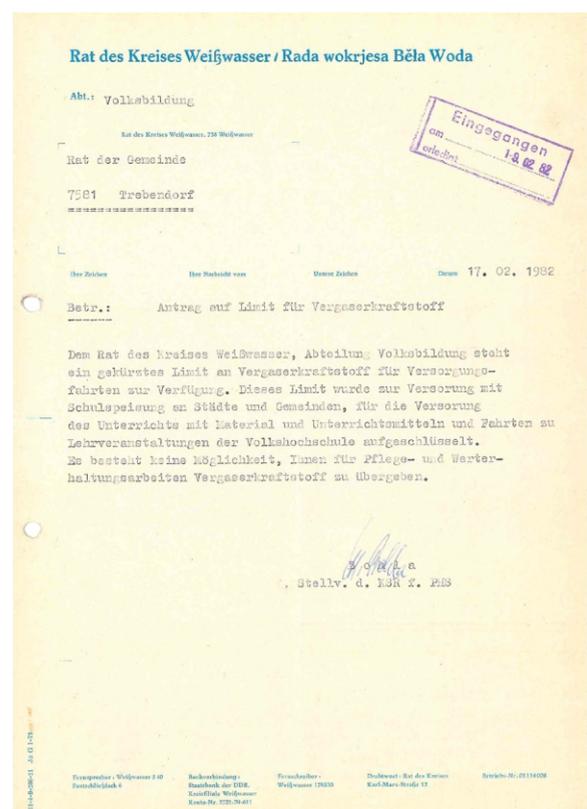
Die Lärm- und Staubbelastungen werden auch wichtige Themen bei einem **Bürgerdialog am Donnerstag, den 10. November** sein, den die LEAG gemeinsam mit der Gemeinde im Haus der Vereine abhält. Eine öffentliche Informationsveranstaltung zu diesen Themen gab es zuletzt vor der Corona-Zeit am 19. Mai 2019. Ich bitte daher alle Betroffenen, sich an diesem Nachmittag die Zeit zu nehmen und mit den Vertretern der LEAG ins Gespräch zu kommen. Um dies möglichst vielen Einwohnern zu ermöglichen, wird das damalige Format der Messestände wieder aufgegriffen. Egal ob man 10 Minuten oder eine Stunde

Zeit mitbringt, zwischen 15 und 20 Uhr stehen die Vertreter jedem Rede und Antwort.

#### „Energiekrise“

Man mag es kaum glauben, in den aktuellen Themen ist von einer Energiekrise die Rede, während wir dem Tagebau beim vollen Betrieb zuhören können. Jetzt zeigen sich die negativen Seiten der Globalisierung, wenn man sich von billigen Zulieferern aus dem Ausland abhängig macht, die sich plötzlich nicht mehr als zuverlässig erweisen. Die Regierung versucht dem gegenzusteuern, ohne dass die Einschränkungen zu gravierend sind. Für kommunale und öffentliche Gebäude erfolgten bereits Erlasse, die die Raumtemperaturen begrenzen, um Energieträger einzusparen. Von einigen Oppositionspolitikern wurde dann der Wunsch geäußert, dass es einen starken Winter gibt, damit sich das Volk von der mehrheitlich gewählten Regierung abwendet und zur Revolution auf die (kalte) Straße geht. Ob das der Patriotismus ist, der Deutschland voranbringen wird, muss jede(r) für sich entscheiden.

Auf der Suche nach einer Akte bin ich zufällig auf ein 40 Jahre altes Schreiben gestoßen, das sich mit einem ganz ähnlichen Thema beschäftigt. Damals, im Winter 1982, waren in der DDR die Folgen der zweiten Ölpreiskrise von 1979/1980 noch nicht ganz überwunden. Der Bürgermeisterin Ruth Lisowsky wurde von der Kreisverwaltung mitgeteilt, dass das knappe Kontingent an Vergaserkraftstoff (Benzin) bereits gänzlich verplant ist und die Gemeinde Trebendorf über diesen Weg keinen weiteren Kraftstoff erhalten kann. Offensichtlich ist das gemeinschaftliche Leben trotzdem nicht zusammengebrochen. Ich bin daher guten Mutes, dass wir auch die gegenwärtige Krise gekonnt meistern werden.



## Oktoberfeuer

Es freut mich, dass das in der Corona-Zeit als Ersatz für das ausgefallene Hexenbrennen in Trebendorf ins Leben gerufene Oktoberfeuer sich inzwischen als selbständige Traditionsveranstaltung zum Tag der Deutschen Einheit etablieren konnte. Auch wenn das Wetter nicht ganz so mitspielte und uns an jenem Wochenende ein paar nasskalte Tage bescherte, war es ein gelungenes Fest mit einem schönen Kinderprogramm. In Ermangelung eines Faschingstanzes galt dieses Fest ebenfalls wieder als Dank für all die liebevollen Spenden, die am Jahresanfang beim Zampern gegeben wurden.

Dank muss auch ich aussprechen, in mehrfacher Hinsicht:

Im September haben die „Heinzelmännchen und Heinzelfrauen“ unserer Gemeinde ehrenamtlich auf dem Hexenfeuerplatz die Nachbildung der historischen Freilichtbühne abgeschliffen und neu gestrichen.

Als im Juli nach dem Hausbrand derart viele Sachspenden eingetroffen sind, dass sie den akuten Bedarf bei weitem übertrafen, gab es damals bereits die Idee zu einem Flohmarkt. Diesen hatten nun Sandra Scherer und Sarah Husse durchgeführt und so noch einmal Geld für die betroffene Familie eingesammelt.

Immer wieder heißt es, dass in Trebendorf Streit herrscht. Dabei ist das Gegenteil der Fall. Sowohl innerhalb der Vereine als auch gemeinsam im Dorfclub hat man Planungen und Absprachen zu diesem Fest getroffen und notwendige Genehmigungen frühzeitig eingeholt, sodass es für Außenstehende wie ein wundersamer Selbstläufer wirkt. Es wurden sogar schon Pläne und Ideen für zukünftige Oktoberfeuer eingebracht.

Danke, danke, danke.



## Ausflug der Senioren

Nach diesem verlängerten Wochenende gab es einen erneuten Wetterumschwung, der den Goldenen Oktober einläutete. Passend zu diesem schönen Wetter hatten die Trebendorfer Senioren einen Ausflug zum Senftenberger See mit Schifffahrt unternommen. Ich habe über diesen Ausflug nur positive Berichte gehört, die voll des Lobs waren. Zwischen Redaktionsschluss und der Veröffentlichung dieses Amtsblatts fand am 25. Oktober auch ein Bowlingnachmittag der Senioren mit Programm statt.

Auch diese beiden Veranstaltungen standen wieder allen Senioren unserer Gemeinde offen, unabhängig von einer Mitgliedschaft im Verein. Ich kann deshalb nur appellieren: Nehmen Sie die Angebote des Seniorenvereins wahr.

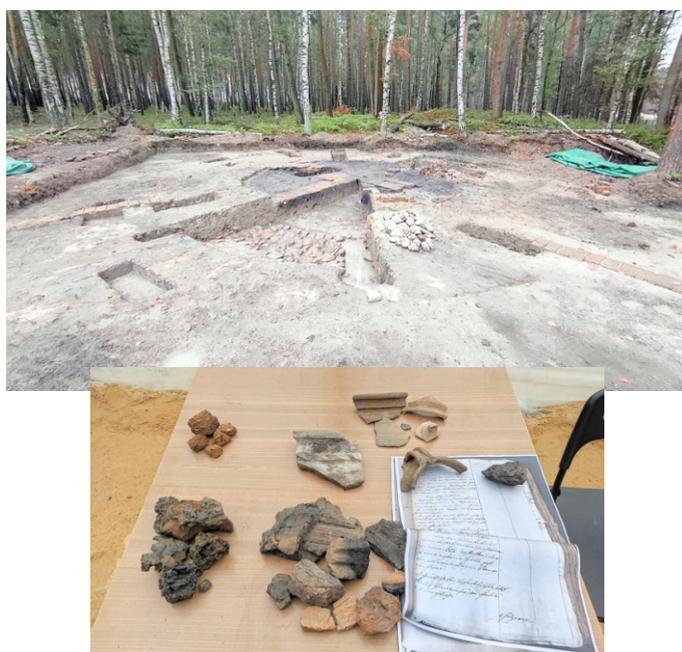
## Richtfest Dorfgemeinschaftshaus

Die Umsiedlung von Mühlrose schreitet voran und für die LEAG zeigte einmal mehr, dass sie sich an die Festsetzungen aus dem Grundlagenvertrag hält. Am 6. Oktober fand deshalb in Neu-Mühlrose das Richtfest für das Dorfgemeinschaftshaus statt. Neben den Mühlrosern waren Vertreter der Baufirmen, der LEAG, der Gemeindeverwaltung sowie der Gemeinden Trebendorf und Schleife anwesend. Als besonderen Gast konnten wir unseren neugewählten Landrat Stephan Meyer begrüßen.



### Archäologie: Ziegelei am Forsthaus Mühlrose

Zum diesjährigen Tag des offenen Denkmals hatte das Landesamt für Denkmalpflege an die Ausgrabungsstätte beim Seerosenteich unweit des Hubertusecks eingeladen. Dort wurden Reste der Ziegelei am früheren Forsthaus Mühlrose freigelegt, die rund 100 Jahre von der Mitte des 18. bis zur Mitte des 19. Jahrhunderts bestand und noch 1882 in der Sagensammlung des Willibald von Schulenburg im Zusammenhang mit unerklärlichen (spukigen) Erscheinungen beschrieben wurde. Da die archäologischen Grabungen im September noch nicht abgeschlossen waren, habe ich die Archäologen eingeladen, in der kommenden Gemeinderatssitzung von ihren Funden und Erkenntnissen zu berichten.



### Sperrung der Mühlroser Straße

Sie haben es sicherlich schon mitbekommen, seit Mitte Oktober ist erneut die Mühlroser Straße gesperrt. Der Bau der Vakuumkanalisation (5. Bauabschnitt) am Trebendorfer Weg in Rohne schreitet voran. Bis voraussichtlich zum 25. November sollen dieser Strang und in Nebensträngen die letzten Häuser an der Mühlroser Straße sowie des Rohner Wegs an die bereits fertig gestellte Leitung angeschlossen werden. Damit werden die Bauarbeiten an der Vakuumkanalisation in Klein Trebendorf erfreulicherweise deutlich früher abgeschlossen sein, als uns dies noch im Frühjahr prognostiziert wurde.

Wiederum bitte ich alle Verkehrsteilnehmer, sich an die ausgeschilderten Regeln zu halten.

### Breitbandausbau Klein Trebendorf

Die Tiefbauarbeiten im Ortsteil Klein Trebendorf sind inzwischen abgeschlossen. Aktuell sind 5 km Tiefbau fertiggestellt sowie 15 km Leerrohre verlegt worden (Stand 07.10.2022). Die Anschlüsse sind voraussichtlich ab Ende Oktober buchbar.

Zum Thema Hausanschlüsse möchten wir klarstellen: Der Baubetrieb der Telekom baut im Rahmen des laufenden Förderprogramms den Anschluss von der Straße bis zum Hausanschlussraum im Haus oder bis zum Hausanschlusskasten außen am Haus (Hausübergabepunkt HÜP) – für Sie kostenlos. Hier endet die Förderung.

**Jetzt müssen Sie selbst aktiv werden!** Das heißt, Sie können bei einem Anbieter Ihrer Wahl Ihr Wunschprodukt bestellen. Ihr gewählter Anbieter baut dann insbesondere die Glasfaserdose ein und stellt die Verbindung zum Hausübergabepunkt her. Grundsätzlich muss die Telekom als Bauherr und Eigentümer des Netzes jeden Anbieter zulassen (Open Access – Offener Zugang). Voraussetzung für den Zugang eines anderen Anbieters zum Netz der Telekom ist, dass sich der Anbieter mit der Telekom über die Nutzung des Telekom-eigenen Netzes vertraglich einigt.

Zu gegebener Zeit werden Vertriebs-Mitarbeiter der Anbieter unterwegs sein, um ihre Verträge anzubieten. Für die Vorgehensweise der Mitarbeiter sind diese Anbieter verantwortlich. Auf diese Vorgänge hat die Gemeindeverwaltung keinen Einfluss. Bitte wenden Sie sich bei Fragen direkt an den Anbieter oder lassen Sie sich z. B. bei den Verbraucherzentralen beraten.

Der Ortsteil Ruhlmühle Nr. 73-76 wird aus ortsnetztechnischen Gründen aus westlicher Richtung, also aus dem Landkreis Bautzen versorgt. Hier erfolgen zurzeit die Feinabstimmungen zur Ausführungsplanung. Durch die notwendig werdende Spülbohrung unter der Spree wird insbesondere eine wasserrechtliche Genehmigung notwendig. Der Baubeginn wird sich dadurch voraussichtlich verzögern.

Ihre weiteren Fragen beantwortet gerne Frau Dipl.-Ing. Kerstin Schuster unter der Rufnummer 035 773 / 71 401.

Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses  
des Deutschen Bundestages



STAATSMINISTERIUM  
FÜR WIRTSCHAFT  
ARBEIT UND VERKEHR



Diese Baumaßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes. Das Vorhaben wird gefördert nach der Richtlinie 'Digitale Offensive Sachsen'

### Einwohnerversammlung

Ich lade hiermit alle Einwohner Trebendorfs aufs Herzlichste zu einer Einwohnerversammlung ein. Diese findet statt am Freitag, den **11. November ab 18:30** im Haus der Vereine.

Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den Bürgermeister
2. Derzeitige/aktuelle Situation in der Gemeinde Trebendorf
3. Anfragen der Bürger

Ich freue mich auf zahlreiches Erscheinen.

Ihr Bürgermeister



Waldemar Locke

\*\*\*

Die nächste **öffentliche Sitzung** des **Gemeinderates Trebendorf** findet **am Mittwoch, den 09.11.2022 um 19.00 Uhr**, im Haus der Vereine Trebendorf, Sportplatzstraße 1, 02959 Trebendorf, statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den Bürgermeister
2. Fragen und Änderungen zum Protokoll vom 05.10.2022
3. Bericht des Bürgermeisters
4. Beratung und Beschluss zur Hauptsatzung
5. Anfragen der Bürger
6. Personal- und Grundstücksangelegenheiten (nicht öffentlich)

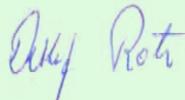


Waldemar Locke  
Bürgermeister

Die nächste **öffentliche Sitzung** des **Ortschaftsrates Mühlrose** findet **am Mittwoch, den 09.11.2022 um 18.00 Uhr**, im Vereinshaus Mühlrose, Kindergartenweg 20, 02959 Trebendorf-Mühlrose, statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den Ortsvorsteher
2. Protokollkontrolle
3. Beratung und Beschluss zur Schließung des Gemeindefriedhofs im Ortsteil Mühlrose
4. Beratung und Beschluss zum Grundstückskaufvertrag kommunales Eigentum im Ortsteil Mühlrose
5. Bericht Umsiedlung
6. Informationen und Anfragen der Ortschaftsräte und der Bürger



Detlef Rölke  
Ortsvorsteher

Beschluss TD 33 / 2022**Beschluss über das Ausscheiden des 1. stellv. Bürgermeisters**

Der Gemeinderat Trebendorf stellt in seiner öffentlichen Sitzung am 05.10.2022 fest, dass ein wichtiger Grund nach § 18 Abs. 1 SächsGemO vorliegt und damit dem Antrag des Gemeinderates Uwe Radtke, seine ehrenamtliche Tätigkeit als 1. Stellvertretender Bürgermeister nicht mehr auszuüben, stattgegeben wird.

\*\*\*

Beschluss TD 34 / 2022**Beschluss über die Bestellung des 1. Stellvertretenden Bürgermeisters**

Der Gemeinderat Trebendorf bestellt entsprechend § 54 Abs. 1 der SächsGemO und § 10 der Hauptsatzung der Gemeinde Trebendorf in seiner öffentlichen Sitzung am 05.10.2022 Gemeinderat Robert Sprejz durch offene Wahl zum 1. Stellvertretenden Bürgermeister der Gemeinde Trebendorf.

\*\*\*

Beschluss TD 35 / 2022**Beschluss über die Verwendung der Pauschale für den Ländlichen Raum**

Der Gemeinderat Trebendorf beschließt in seiner öffentlichen Sitzung am 05.10.2022, die Mittel aus der Pauschale für den Ländlichen Raum wie folgt zu verwenden:

(Tabelle unten)

\*\*\*

Beschluss TD 36 / 2022**Beschluss über die Annahme und Verwendung von Spenden**

Der Gemeinderat Trebendorf beschließt in seiner öffentlichen Sitzung am 05.10.2022, die nachfolgend genannten Geldspenden anzunehmen und wie angegeben zu verwenden:

(Spendentabelle auf der nächsten Seite oben)

\*\*\*

Beschluss TD 37 / 2022**Beschluss über die Einziehung von öffentlich gewidmeten Ortsstraßen**

Der Gemeinderat Trebendorf beschließt in seiner öffentlichen Sitzung am 05.10.2022 nach §8 SächsStrG die Einziehung von Teilen der Ortsstraße der Gemarkung Mühlrose, Am Damm, Flur 1, Flurstück 413 und Teil des Flurstücks 476.

Mit der Einziehung gem. §8 (5) SächsStrG entfallen der Gemeingebrauch (§14 SächsStrG) und das Sondernutzungsrecht (§18 SächsStrG).

\*\*\*

Beschluss TD 38 / 2022**Beschluss zum Wirtschaftsplan Kommunalwald 2023**

Der Gemeinderat Trebendorf beschließt in seiner öffentlichen Sitzung am 05.10.2022 den Wirtschaftsplan Kommunalwald 2023 in der vorgelegten Fassung.

\*\*\*

Tabelle zu Beschluss TD 35 / 2022

Restmittel	Verwendung für					Rest
	Eigenmittel Dendrologisches Dorf	Eigenmittel Kleinprojekte	Eigenmittel Barrierefrei 2030	FFW TD Erneuerung der Scheiben an der Toranlage	Abrollmuldenkipper	
34.281,31 €	7.411,00 €	3.277,39 €	337,08 €	1.777,88 €	21.477,96 €	0,00 €

## Spendentabelle zu Beschluss TD 36 / 2022

Name	Wert in €	Verwendung	Art	eingegangen
Heimann Fahrzeugbau GmbH & Co.KG	100,00	Feuerwehr Trebendorf für den Feuerwehrsport	Spende	07.09.2022
Riesner, Silvia	54,53	Hausbrand Trebendorf	Spende	09.09.2022
Kita „Lutki“ Trebendorf	200,00	Hausbrand Trebendorf	Spende	25.08.2022
Jentho, Denise und Mischke, Sven	50,00	Hausbrand Trebendorf	Spende	23.09.2022

\*\*\*

\*\*\*

\*\*\*

Hinweis:Vereinfachter Zuwendungsnachweisnach § 50 Abs. 2 Nr. 2b EStDV für Spenden:

Wenn Sie die Gemeinden mit einer Geldspende bis zu **300 EUR** (je Einzelspende) unterstützen, benötigen Sie keine gesonderte Zuwendungsbestätigung von uns.

Es genügt, wenn Sie Ihrem Finanzamt das Dokument zusammen mit einem Bareinzahlungsbeleg oder einer Buchungsbestätigung Ihres Kreditinstituts, etwa in Form des abgestempelten **Überweisungsbeleges** und ggf. des Kontoauszuges, mit Ihrer Steuererklärung vorlegen.

Dana Piehl  
Kämmerin

\*\*\*

Beschluss TD 39 / 2022**Beschluss zur Stellungnahme zum Hauptbetriebsplan Tagebau Nochten 2023 – 2025**

Der Gemeinderat Trebendorf beschließt in seiner öffentlichen Sitzung am 05.10.2022 die Stellungnahme zum Hauptbetriebsplan Tagebau Nochten 2023 - 2025 und auf Empfehlung des Beirates Bergbau vom 05.09.2022 in der vorliegenden Form.

Trebendorf, den 06.10.2022



Waldemar Locke  
Bürgermeister



\*\*\*

**Bekanntmachung****über die frühzeitige Bürgerbeteiligung zur Bebauungsplanung gemäß § 3 Abs. 1 BauGB****I. Bebauungsplan**

- Frühzeitige Bürgerbeteiligung -

1. Der Gemeinderat hat am 02.12.2015 die Aufstellung des Bebauungsplanes „Ruhlmühle“ nach § 2 Abs.1 BauGB beschlossen.
2. Nach § 3 Abs. 1 BauGB ist die Öffentlichkeit frühzeitig über das Vorhaben zu informieren. Dazu liegt der Bebauungsplanvorentwurf, bestehend aus der Planzeichnung (Teil A), den Textlichen Festsetzungen (Teil B) sowie der Begründung und dem Umweltbericht jeweils in der Fassung vom Mai 2022, zu jedermanns Einsicht öffentlich in der Zeit

**vom 07.11.2022 bis zum 09.12.2022**

während folgender Zeiten:

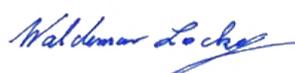
**Dienstag 09.00 - 12.00 Uhr u. 13.00 - 18.00 Uhr**  
**Donnerstag 09.00 - 12.00 Uhr u. 13.00 - 16.00 Uhr**  
**Freitag 09.00 - 11.00 Uhr**

in der Gemeindeverwaltung Schleife, Friedensstraße 83, 02959 Schleife, öffentlich aus.

Daneben können die Unterlagen auch im zentralen Landesportal Sachsens unter <https://buergerbeteiligung.sachsen.de> eingesehen werden.

Während dieser Auslegungsfrist können Anregungen zu den künftigen Darstellungen und Inhalten der Bebauungsplanung vorgetragen werden.

Trebendorf, 26.10.2022



Waldemar Locke  
Bürgermeister



## EINLADUNG

Hiermit möchten wir, die Lausitz Energie Bergbau AG, alle Bürgerinnen und Bürger recht herzlich zum

### **Bürgerdialog „Immissionsschutz Trebendorf / Schleife“**

einladen.

**Termin: 10.11.2022**

**Uhrzeit: 15:00 Uhr bis 20:00 Uhr**

**Ort: Haus der Vereine in Trebendorf**

Informiert wird zu folgenden Themen:

- Tagebauentwicklung
- Emissionsschutzmaßnahmen an Tagebautechnik
- Lärm- und Staubimmissionen
- Informationen Lärmschutzdamm / -wand
- Bergbaufolgelandschaft / Rekultivierung
- Sicherheitsthemen und Brandschutzkonzepte

Während der Veranstaltung stehen Ihnen die Mitarbeiter der LEAG gern zur Verfügung, um Ihre Fragen zu beantworten und Ihre Anmerkungen entgegenzunehmen.

Wir freuen uns, Sie zahlreich zu dieser Veranstaltung begrüßen zu dürfen.

Lausitz Energie Bergbau AG

Die Gemeinden Trebendorf und Schleife begrüßen die Information der Bürgerinnen und Bürger der Gemeinden zum Immissionsschutz im Tagebau Nochten durch die LEAG.

Nutzen Sie das Format des Bürgerdialogs, um Ihre persönlichen Fragen zum Thema zu stellen.



Waldemar Locke  
Bürgermeister  
Gemeinde Trebendorf



Jörg Fund  
Bürgermeister  
Gemeinde Schleife

**Information zur Abwasserentsorgung im Ortsteil Mühlrose**

Aufgrund des aktiven Umsiedlungsprozesses entfällt in diesem Jahr der Tourenplan zur Abwasserentsorgung! Bitte melden Sie eventuell notwendige Entsorgungen bei den Stadtwerken Weißwasser GmbH unter der Rufnummer 03576-266 200 an.

Lars Stechemesser  
Sachbearbeiter Abwasser

\*\*\*

**Sprechstunde zum Erwerb von  
unbebauten Flurstücken**

Die nächste Sprechstunde hinsichtlich des Erwerbs von **unbebauten Flurstücken** im Vorfeld des Tagebaus Nochten findet im LEAG-Bürgerbüro in der ehemaligen Schule Trebendorf an folgendem Tag von **14.00 – 18.00 Uhr** statt:

**Donnerstag, den 17.11.2022**

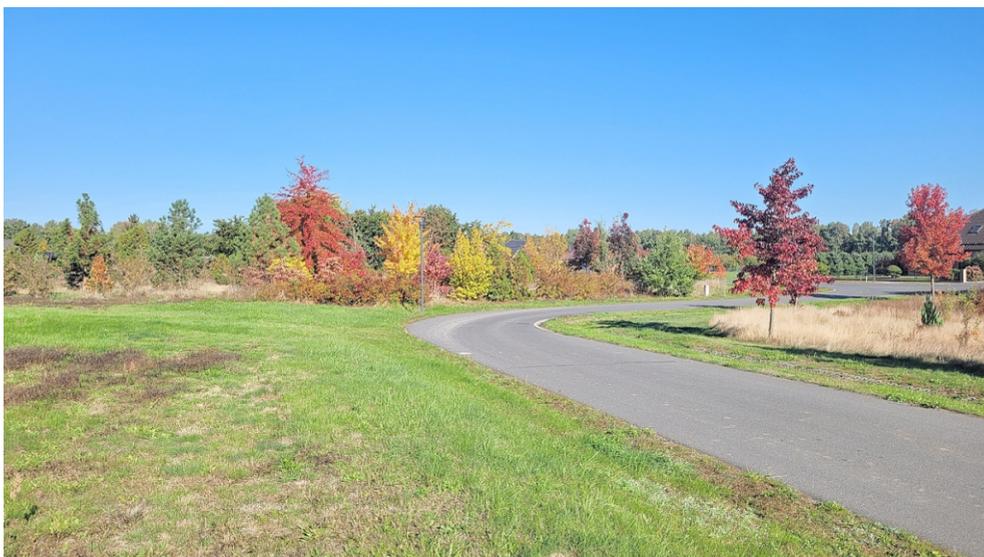
Lausitz Energie Bergbau AG

**LEAG-Bürgersprechstunde**

Die Bürgersprechstunden erfolgen ausschließlich nach vorheriger Terminabsprache. Für alle Interessenten ist daher eine vorherige telefonische Anmeldung zwingend erforderlich!

Hierfür steht Ihnen folgende Ansprechpartnerin des Bergbauunternehmens LEAG Lausitz Energie Bergbau AG gern zur Verfügung:  
Frau Ines Stoick – Telefon-Nr. 0355 / 2887 – 3467

Lausitz Energie Bergbau AG



Goldener Oktober am „Kranichweg“

## Verwaltungsgemeinschaft

### Schließung Meldeamt

Das **Meldeamt** ist vom  
**02.12.2022 bis 06.12.2022**  
aufgrund einer  
Programmumstellung geschlossen.

### Öffentliche Bekanntmachung über abgegebene Fundsachen

Das Fundbüro ist verpflichtet, Fundsachen mindestens sechs Monate lang aufzubewahren. Meldet sich der Eigentümer innerhalb dieser Zeit nicht, so hat der Finder/die Finderin Anspruch auf den gefundenen Gegenstand. Wird dieses Recht vom Finder/von der Finderin nicht wahrgenommen oder handelt es sich bei den Fundsachen um in öffentlichen Gebäuden oder Verkehrsmitteln gefundene Gegenstände, wird die jeweilige Gemeinde selbst Eigentümerin der Sachen.

In der Zeit vom 25.04.2022 bis zum 14.10.2022 wurden folgende Gegenstände im Fundbüro abgegeben:

- zwei Schlüssel jeweils mit einem Schlüsselband
- ein einzelner Schlüssel
- ein Autoschlüssel
- ein Handy
- zwei Schlüssel
- ein Herrenfahrrad

Die Eigentümer werden gemäß §§ 980, 981 BGB aufgefordert, innerhalb von 6 Wochen nach der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung ihre Rechte in der Gemeindeverwaltung Schleife, Friedensstraße 83, 02959 Schleife – Sekretariat – Telefon: 035773-7290, geltend zu machen.

Elisa Wache  
Sachbearbeiterin  
Hauptamt

\*\*\*

Die nächste **öffentliche Sitzung** der **Verbandsversammlung des Zweckverbandes „Erholungsgebiet Halbendorfer See“** findet **am Montag, den 21.11.2022 um 18.00 Uhr**, im Gemeindeamt Schleife, Friedensstraße 83, 02959 Schleife, statt.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den Vorsitzenden
2. Protokollkontrolle vom 19.09.2022
3. Beratung und Beschluss zum Beitritt der Gemeinde Trebendorf in den Zweckverband „Erholungsgebiet Halbendorfer See“
4. Beratung zum Haushalt 2023
5. Beratung und Beschluss über die Sitzungstermine 2023
6. Bekanntgabe von Beschlüssen aus nicht öffentlichen Sitzungen
7. Personalangelegenheiten (nicht öffentlich)

Im Verhinderungsfall sind die Unterlagen zur Sitzung an den persönlichen Stellvertreter, sofern vorhanden, durch Sie weiter zu reichen.

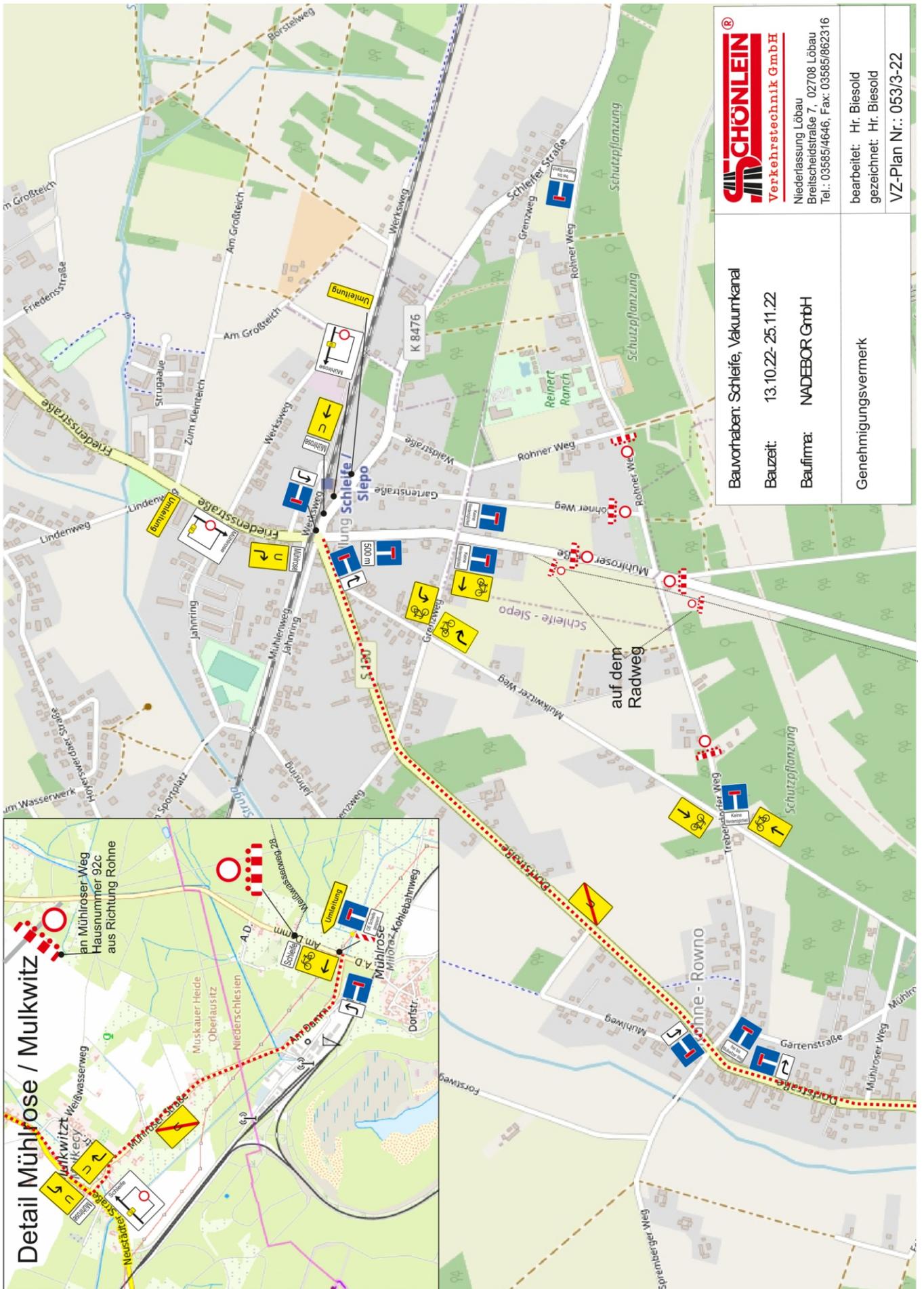
Jörg Funda  
Verbandsvorsitzender

Die nächste **öffentliche Sitzung** des **Gemeinschaftsausschusses der Verwaltungsgemeinschaft Schleife** findet **am Montag, den 28.11.2022 um 18.00 Uhr**, im Gemeindeamt Schleife, Friedensstraße 83, 02959 Schleife, statt.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den Vorsitzenden
2. Protokollkontrolle vom 11.10.2022
3. Aktuelle Situation in den Mitgliedsgemeinden
4. Beratung und Beschluss über die Festsetzung der Umlage 2023
5. Beratung und Beschluss über die Sitzungstermine 2023

Jörg Funda  
Vorsitzender Gemeinschaftsausschuss



 <b>Verkehrstechnik GmbH</b>		Niederlassung Löbau Breitscheidstraße 7, 02708 Löbau Tel.: 03585/4646, Fax: 03585/862316	
Bauvorbereiter: Schleife, Vakuumkanal		Bauzeit: 13.10.22- 25.11.22	
Baufirma: NADEBOR GmbH		Genehmigungsvermerk	
bearbeitet: Hr. Biesold gezeichnet: Hr. Biesold		VZ-Plan Nr.: 053/3-22	

## Sommerfest in der Kita „Pfiffikus“



Am 09.09.2022 feierten wir, zusammen mit den Eltern, Großeltern, Geschwistern und Freunden, unser Sommerfest in der Kita. Nach der tänzerischen Eröffnung durch die Kinder ging es endlich los. Die ErzieherInnen hatten sich viele Stationen zum Mitmachen überlegt.

Es gab eine Bastecke für Groß und Klein, Kinderschminken, eine Tombola „Wer trifft – Gewinnt“ mit tollen Preisen sowie eine Hüpfburg zum Austoben.

Es war ein rundum gelungener Tag, mit viel Spaß, Freude und Beisammensein.

Das Team der Kita Pfiffikus und die Kinder sagen

**DANKE!**

Danke, für die Unterstützung bei der Planung, der Vorbereitung und Umsetzung, Danke, für die vielen fleißigen Hände, die es möglich gemacht haben, dass wir alle ein tolles und erlebnisreiches Sommerfest hatten.

Danke, an die Eltern, Danke, an den Elternrat, Danke, an die Feuerwehr und den Heimatverein, Danke an Hähnchengrill „Max und Moritz“, Siggis Getränkemarkt und Softeis Konrad für die leckere Verpflegung. Danke, an unsere technischen Kräfte und Danke, an den Bauhof. Danke, für die wunderschönen Fotos.

***Danke, dass Sie unsere Gäste waren!***



## Informationen aus der Grundschule / Informacije ze zakladneje šule



Die erste Schuletappe geht zu Ende / Prënja šulska etapa skónči bórze

Die ersten Wochen des neuen Schuljahres liegen nun hinter uns. Alle haben sich schnell an den Schulalltag gewöhnt und auch unsere Lernanfänger haben sich mit ihrer neuen Umgebung vertraut gemacht.

Die Viertklässler haben ihre Radfahrausbildung erfolgreich absolviert und die Zweit- und Drittklässler waren bereits zum ersten Wandertag unterwegs.

Die zweiten Klassen bedanken sich auf diesem Weg bei Frau Hornschuh für den gelungenen Wandertag. Die Drittklässler besuchten das Niederlausitzer Heidemuseum in Spremberg.

Klasse 4a berichtet über ihren Wandertag auf dem SchusterHof, welcher im September stattgefunden hat.

Das diesjährige Familiensportfest, organisiert von den Eltern, wurde zu einem tollen Erfolg. (Kati Pohling schreibt darüber.)

Nun freuen sich alle auf die Herbstferien. Die erste Schuletappe wäre geschafft.

„Herausforderungen gibt es immer. Jede davon ist ein Tor zu neuen Erfahrungen“.

(Verfasser unbekannt)

Bis zur nächsten Ausgabe verbleibe ich mit freundlichen Grüßen.

Freundliche Grüße / Přečelne postrowy

Petra Rübesam

Schulleiterin / Šulska nawodnica

### Impressionen von den Wandertagen Mit Frau Hornschuh unterwegs

Klasse 2b



Klasse 2a



Klasse 3b im  
Heimatomuseum Spremberg

## Unser Projekttag „Leben und Lernen früher“ auf dem Schuster-Hof



Am Mittwoch, 07.09.22 führten wir, die Klasse 4a, einen Projekttag auf dem Schuster-Hof in Trebendorf durch.

Wir wanderten gemeinsam mit Frau Rübesam, Herrn Stützer, Herrn Müller und Frau Güttler von der Schule zum Schusterhof.

Dort angekommen frühstückten wir bei bestem Wetter im Freien.

Anschließend wurden wir in drei Gruppen aufgeteilt.

Eine Gruppe startete in der Scheune und erlebte mit Frau Rübesam „Schule früher“. Dort saßen wir auf den alten Holzbänken und probierten die alte Schrift auf den Schiefertafeln zu schreiben.

Die zweite Gruppe sah sich zuerst alte Geräte an, die früher zur Arbeit auf den Feldern und Wiesen genutzt wurden. Danach durften wir Kartoffeln wie früher ernten. Der Traktor legte die Kartoffeln frei und wir sammelten sie ein.

Die dritte Gruppe begann im Haus und der Küche das Leben und Kochen wie früher. Wir holten Holz, heizten den Ofen an, wuschen, schälten und rieben Kartoffeln. Zum Mittag sollte es Reibekuchen und Quark mit Kartoffeln geben. Deshalb bereiteten wir den Reibekuchenteig zu und halfen beim Backen. Wir rührten den Quark an, kochten Kartoffeln, schnitten Schnittlauch, füllten Apfelmus in Schälchen und deckten den Tisch.

Das Essen war sehr lecker und alle ließen es sich schmecken!

Anschließend räumten wir ab und erledigten den Abwasch.

Die Rückfahrt in die Schule erfolgte mit den Bussen der Gemeinde Schleife.

Ein erlebnisreicher Tag ging zu Ende.

Wir bedanken uns bei allen, die uns diesen tollen Projekttag ermöglichten.

Die Schüler der Klasse 4a

## **Familienportfest der Grundschule Schleife**

Trotz einer weniger positiven Wettervorhersage konnten wir am 17.9.2022 unser jährliches Familienportfest drinnen und draußen erfolgreich veranstalten.

Viele Familien mit ihren Kindern strömten erwartungsvoll zu unserem Sportfest – was uns sehr erfreut hat. Verschiedene teilweise ungewöhnliche Sportarten wie Mundschutzdart, Frisbeezielwurf, Gummistiefelweitwurf oder Bobby-Car-Parcour forderte alle Sportteilnehmer - brachte viele Teilnehmern zum Schmunzeln. Alle Stationen konnten frei angesteuert werden. Im Vorfeld wurden Stationskarten verteilt, die dann an den jeweiligen Stationen abgestempelt wurden. Somit konnte jeder Teilnehmer stressfrei die Stationen aufsuchen.

Für das leibliche Wohl wurde bestens gesorgt. So mancher konnte sich an einem frischen Getränk und Gegrilltem stärken.

Großer Dank gilt allen, die mitgeholfen haben, dieses Fest zu einem unvergesslichen Ereignis zu machen. Namentlich genannt werden müssen an dieser Stelle Kristin Zeisberg von „It wood be nice“, André Böhme von „Wake & Beach“, Patrick Stützer und die Sportlerklaus/Brauwerk Schleife.

Darüber hinaus gilt unser Dank allen Eltern, die Kuchen und andere Leckereien gebacken und zubereitet haben und für die tatkräftige Unterstützung beim Verkauf und der Organisation.

Als positiver Nebeneffekt kann eine Einnahme von 1000 € verkündet werden, wovon jede Klasse für ihre Klassenkasse 100 € bekommen hat.



Dieses Fest wird vielen als ein Höhepunkt im Kopf bleiben und Vorfreude auf das nächste Sportfest im kommenden Jahr aufbauen.

Der Elternrat der Grundschule Schleife  
Kathi Pohling  
Elternsprecherin der Grundschule





## Aktuelles aus unserem Hort bludnički Slepo

### Aktualki z našeho horta bludnički Slepo

Rückblick 09.09.2022 \* Wrócozhladowanje 09.09.2022



Uns wurde mal zugetragen, dass wir zuviel loben, uns zuviel bedanken. Wenn man jedoch sieht, was alles mit wessen Mithilfe innerhalb der letzten 2,5 Jahre entstanden ist, können wir nicht genug DANKE sagen! Und es fände keinerlei

Worte als von Herzen **Wutrobné DŽAK:**

- 🌿 Unseren Kindern für die tollen Ideen und Wünsche
- 🌿 Moritz und Nick für die über die Hortzeit hinaus entstandene Hilfe und Unterstützung
- 🌿 Den Eltern: Herr Schuster, Herr Peto, Herr Scheller, Opa Heilmann für die Eigenleistung des Aushubs
- 🌿 Der Jugendfeuerwehr Rohne für's Schippen von 73 Tonnen Sand
- 🌿 Der Firma Nadebor Tief- und Landeskulturbau GmbH Krauschwitz
- 🌿 Holzschmiede Gallinchen mit Herrn Möbus
- 🌿 Unserem Bauamt um Frau Dreißig und Frau Petrick
- 🌿 Unserem Hauptamt mit Frau Mudra und Frau Rathner
- 🌿 Unserem Bauhof mit Herrn Slabina und Herrn Schollbach
- 🌿 Unseren Kollegen aus Ober- und Grundschule
- 🌿 Unseren „alten“ Hasen Frau Müller, Frau Schutzka, Frau Otto und Frau Nebauer
- 🌿 Den Jagdhornbläsern
- 🌿 Herrn Schwarz für die geniale Umsetzung bludnički-Stamm aus der alten Eiche
- 🌿 Herrn Hanspach für den kurzen Weg zu unserem Marterpfahl und den Tipistangen
- 🌿 Frau Matiza für die 10. Station des Sagenpfads auf unserem Hortgelände
- 🌿 Dem Gemeinderat für das entgegen gebrachte Vertrauen
- 🌿 Frau Hascha von der Sparkassenstiftung
- 🌿 Unseren Lesepaten: Frau Krupper, Frau Kirschke, Frau Preuß und Frau Kliemann
- 🌿 Meinem Erzieherteam für das Tragen der verrücktesten Ideen 😊



**Bleiben Sie behütet\* Wonstańće wobwarnowani\***



## Aktuelles aus unserem Hort bludnički Slepo

### Aktualki z našeho horta bludnički Slepo



Wenn die Tage kühler werden,  
bunte Blätter hernieder erden.  
Drachen tanzen im Wind,  
häkelt im Hort jedes Kind 😊

Unsere Hortkinder  
sind wieder am Häkeln.  
Für Mützen, Stirnbänder und allerlei  
kreativer Sachen freuen  
wir uns über Häkelnadeln  
in Größe 6-8 und dickerer Wolle  
ebenso für Größe 6-8.



Wolle zum häkeln

Wolle zum häkeln

**Vielen lieben DANK.  
DŽAKUJU SO!!!**

## Vereinsarbeit/ Allgemeines

Der Spruch

*Die glücklichsten Menschen haben  
nicht zwangsläufig die besten und  
teuersten Dinge.*

*Sie schätzen die Dinge,  
die sie haben*

*Warren Buffett*

### **ACHTUNG! TERMINVERSCHIEBUNG!!!**

Einladung zur Zukunftswerkstatt

#### **„Zukunftsvisionen Sorbisches Kulturzentrum Schleife – Mittelpunkt kulturellen Lebens“**

am **02. November 2022** im Sorbischen Kulturzentrum

Schleife/Slepo/Slěpe

Der Domowina-Regionalverband Jakub Lorenc-Zalěski e.V. möchte Sie herzlich zur Zukunftswerkstatt **„Zukunftsvisionen Sorbisches Kulturzentrum Schleife – Mittelpunkt kulturellen Lebens“** im Rahmen der Themenreihe des Dorfgesprächs einladen.

Im Mittelpunkt des Abends steht die Diskussion von Vorschlägen, wie das Sorbische Kulturzentrum Schleife für die Zukunft aufgestellt werden könnte. Anknüpfungspunkte wären z.B.:

- Wie stellen sich die Vereine eine Zusammenarbeit mit dem Haus vor?
- Auf welche Weise könnten die Angebote des Hauses zukunftsfähig gemacht werden?
- Was wird von der Einrichtung generell erwartet?

Als Gäste werden wir Vertreter der Domowina begrüßen können.

Wir freuen uns über Ihr Kommen am Mittwoch, den **02. November** von **18 – 20 Uhr** im Saal des Sorbischen Kulturzentrums in der Friedensstraße 65 in 02959 Schleife/Slepo/Slěpe.

*Nähere Informationen erhalten Sie bei Frau Diana Matiza.*

Telefon: 035773 76154

Fax: 035773 76155

eMail: [diana.matiza@domowina.de](mailto:diana.matiza@domowina.de)

Bitte melden Sie sich auf Grund der begrenzten Platzkapazitäten telefonisch oder per E-Mail bis zum 01.11.2022 an.

Wir bitten Sie außerdem, die zu diesem Zeitpunkt gültigen Hygienevorschriften zu beachten.

**Liebe Handballfreunde,**

nun war es endlich wieder so weit und die Handballer des SV Lok Schleife konnten nach einer umfangreichen sportlichen Vorbereitungsphase in die neue Spielserie 2022/2023 starten.

Neben der Männermannschaft trafen dabei die männliche A-Jugend, die weibliche C-Jugend und die männliche D-Jugend auf ihre ersten Gegner.

Nachdem die Männermannschaft (20:27) sowie die männliche A-Jugendmannschaft (13:23) am 18.09.2022, mit kleinen Anlaufschwierigkeiten, auf ihre ersten Kontrahenten in jeweils auswärtiger Halle trafen, bestritt die Abteilung Handball am 24.09.2022 ihren ersten großen Heimspieltag. Neben den ersten Punkten für die männliche A-Jugend konnte sich die Männermannschaft in ihrem Derby gegen den Rivalen aus Sagar deutlich mit 29:19 durchsetzen. Abgerundet wurde der Heimspieltag mit einer Hüpfburg für die „Kleinen“ und einem ausgiebigen Angebot an „Speis und Trank“. Mit einem 24:21 beim NSV Gelb-Weiß Görlitz am 01.10.2022 und einem 32:28 gegen den SV Koweg Görlitz II in eigener Halle am 08.10.2022, konnten die Herren ihre Erfolgsserie anschließend fortsetzen. Die weibliche Jugend-C bestritt am 02.10.2022 ihre erste Partie der neuen Saison und setzte sich mit 22:17 beim HCS Neustadt-Sebnitz erfolgreich durch.

Die D—Jugendlichen bestreiten ihre angesetzten Partien in Form von Freundschaftsspielen. Dabei steht für die Mädchen und Jungen die Sammlung von reichlich Erfahrung im Vordergrund. In den ersten Spielen des Jahres konnte dies, trotz der Niederlagen gegen den SSV Stahl Rietschen, den HSV 1923 Pulsnitz und den SV Koweg Görlitz, bereits sehr gut umgesetzt werden.

Nach den Oktoberferien gehen die weibliche A-Jugendmannschaft sowie die F-Jugendmannschaft, als kleinste Riege des SV Lok Schleife, dann auch auf Punktejagd.

Die Akteure sowie die Verantwortlichen der Abteilung Handball bedanken sich für die Unterstützung aller Handballbegeisterten und laden herzlich zu den nächsten Spielen ein.

Mit sportlichen Grüßen

Die Handballer des SV Lok Schleife e.V.



## ***SV Lok Schleife e.V. Jahring 15, 02959 Schleife***

### ***Abteilung Handball***

#### ***Spielansetzungen Heimspiele***



<b>Datum</b>	<b>Uhrzeit</b>	<b>Altersklasse</b>	<b>Gastmannschaft</b>
<b>12.11.2022</b>	<b>14:15</b>	<b>D - Jugend männlich</b>	<b>SG Cunewalde/Sohland</b>
<b>12.11.2022</b>	<b>16:00</b>	<b>A - Jugend männlich</b>	<b>USV TU Dresden</b>
<b>12.11.2022</b>	<b>18:00</b>	<b>Männer</b>	<b>SG Sohland/Friedersdorf</b>
<b>19.11.2022</b>	<b>16:00</b>	<b>A - Jugend männlich</b>	<b>SG Pulsnitz/Oberlichten.</b>
<b>26.11.2022</b>	<b>16:00</b>	<b>A - Jugend weiblich</b>	<b>VfB 1999 Bischofswerda</b>
<b>03.12.2022</b>	<b>14:15</b>	<b>D - Jugend männlich</b>	<b>SV Lok Königsbrück</b>
<b>03.12.2022</b>	<b>16:00</b>	<b>C - Jugend weiblich</b>	<b>MSV Dresden II</b>
<b>03.12.2022</b>	<b>18:00</b>	<b>Männer</b>	<b>HVO Cunewalde II</b>
<b>11.12.2022</b>	<b>09:00</b>	<b>F - Jugend</b>	<b>HV Eibau</b>
<b>11.12.2022</b>	<b>12:00</b>	<b>F - Jugend</b>	<b>OHC Bernstadt</b>

## Wiesen Feeling mit den „Zipfelbuben“

### Zipfelbuben in Groß Düben

Passend zum Monat Oktober wurde am Samstag, den 08. Oktober 2022 in Groß Düben das Oktoberfest gefeiert, übrigens das erste Mal in der Geschichte des Ortes. So herrschte am Abend "Wiesen Feeling im Festzelt, dank der Veranstalter des "Golden Club" Schleife unter Dominik Kosel. Dem Anlass entsprechend feierten fast alle Mädchen und Damen traditionell im Dirndl das Oktoberfest. So gehört der richtige Look eben dazu. Das hebt natürlich auch die Stimmung, welche im Festzelt blendend war. Zu Beginn des Festes spielten die "Lustigen Musikanten" aus Döbern. Den obligatorischen Bierfass-Anstich übernahm Helmut Krautz, Bürgermeister a.D. Dann hieß es "O`zapft is!" So konnte das Bier dann in Strömen in die Maß-Gläser fließen.... Für den Höhepunkt des Abends waren die "Zipfelbuben" nach der "OLE-Party" in Gelsenkirchen noch nach Groß Düben gekommen. Als die Jungs aus Berlin die Bühne nach 22 Uhr betraten und ihren aktuellen Hit "OLIVIA" zum besten gaben, rasteten ihre Fans total aus... Nun war richtige Partystimmung angesagt. Nach der Zugabe, die Fans schrien es raus, ging es mit Discomusik bis in den frühen Morgen hinein weiter.

Fazit: Diese Veranstaltung muss unbedingt wiederholt werden. Ein großes Lob gilt noch einmal dem Veranstalter für die sehr gute Organisation. Vielleicht heißt es im nächsten Jahr wieder:

**"O`zapft is!"**





# Karnevalsclub Groß-Düben e.V.

**Lasst uns gemeinsam  
in die 5. Jahreszeit  
starten!**



**Am 19. November 2022,  
ab 20:00 Uhr,  
im Gasthof Köppen,  
Dorfstraße 92, 02959 Groß Düben.**

**Wir freuen uns auf euch!**

*Die Durchführung der Veranstaltung unterliegt den  
aktuellen Entwicklungen. Bitte beachtet hierzu  
gegebenenfalls weitere Veröffentlichungen.*

**Groß Düben  
Helau!**

**Kartenvorverkauf  
unter  
035773 70026**

## Unser Wandertag zum Njepila-Hof nach Rohne

Am Mittwoch, den 12. Oktober sind wir, die Schüler der Klasse 3a aus der Grundschule „Neißekinder“, in Sagar mit Bus und Bahn nach Schleife gefahren. Über Wiesen und Felder ging es bei Sonnenschein und kühlen Temperaturen zu Fuß nach Rohne zum Njepila-Hof. Nach einem herzlichen Empfang in sorbischer Sprache durch Herrn Nickel und hübsche Frauen in sorbischer Tracht vom Njepila-Verein, haben wir gemütlich gefrühstückt.

Dann wurden wir in Gruppen eingeteilt und die Erkundung des Njepila-Hofs konnte beginnen: Wir haben verschiedene Kräuter kennengelernt, zerkleinert, Schlagsahne zu Butter geschüttelt und Kräuterbutter daraus hergestellt. Uns wurde ein Bienenstock gezeigt, dabei haben wir viel über die faszinierenden Insekten gelernt. Landwirtschaftliche Maschinen, die vor über 150 Jahren Felder und Äcker bearbeiteten, wurden uns vorgestellt. Wir haben gesehen, wie aus Flachs Leinen entsteht und durften selbst den Flachs bearbeiten. Jeder konnte einen Flachszopf mit nach Hause nehmen. Anschließend besichtigten wir die „Spa“, die sorbische Bauernstube, und haben viel über den Ofen als Licht- und Heizquelle erfahren, der zu jeder Jahreszeit vielseitig genutzt wurde. Zum Schluss haben wir noch unseren Namen mit Gänsefedern und Tinte aus dem Tintenfass geschrieben.

Zum Mittag gab es Pellkartoffeln, Quark mit Zwiebeln und Leinöl – alles aus eigenem Anbau und unsere selbstgemachte Kräuterbutter aufs Brot dazu.

Wir bedanken uns für diesen wunderschönen, interessanten und spannenden Tag auf dem Njepila-Hof recht herzlich bei den ehrenamtlichen Mitgliedern des Njepila-Vereins.



Die Klasse 3a der Grundschule „Neißekinder“ Sagar



## 23. Hoffest auf dem Njepila-Hof

Unter dem Motto "Kak to jo bylo" - wie war es einmal - durften wir wieder mit vielen Besuchern unser Hoffest feiern. Unsere Gäste konnten wieder ein komplettes Programm erleben.



Eröffnet wurde das Hoffest mit der Schalmeyenkapelle aus Rohne mit dem musikalischen Frühschoppen.

Am Nachmittag die zweisprachige  
Andacht mit der Pfarrerin  
Jadwiga Mahling.



Der „Milenka“-Kindergarten aus Rohne hat sich wieder gefreut, Gast bei Hanso Njepila zu sein.

Das Kinder- und Jugendensemble zeigte wieder den traditionellen Bändertanz.



Großen Beifall gab es für den fünfjährigen Toni für das Spiel auf der dreiseitigen Geige, gemeinsam mit den Nachwuchsmusikanten des Sorbischen Folkloreensembles Schleife.

Auch die Spremberger Bläsergilde begeisterte die Gäste.

Mit dem Kartoffelfeuer für die Kinder fand unser schönes Hoffest seinen Abschluss.



So ein Fest braucht viele Helfer und deshalb möchte ich mich bei unseren Vereinsmitgliedern, die sich alle am Programm beteiligt haben, und bei allen fleißigen Helfern bedanken.

Allen ein ganz herzliches Dankeschön.

Manfred Nickel  
Vereinsvorsitzender



## *Pčěza na Njepilic dwórj*

Sobotu, 5. nowembera wót 15.00 gódzin budžo kaž kužde lěto pód motom „Kak to jo bylo“ pčěza Njepilic towaristwa.

Wutrobnje na to ćeprosymy!

*Ćedsydstwo towaristwa Njepilic dwór z.t.*

## *Spinteabend auf dem Njepila-Hof*

Am Samstag, dem 5. November ab 15.00 Uhr gestaltet der Njepila-Verein, wie in jedem Jahr, unter dem Motto „Kak to jo bylo“ einen Spinteabend auf dem Njepila-Hof.



Auch am Spinnrad kann man sich versuchen,

verbunden mit einem Vortrag von Frau Schnippa aus Elsterheide

„Wolle und Wollprodukte von Schafen und Alpakas“.

Dazu möchten wir alle Interessenten recht herzlich einladen.

*Der Vorstand Verein Njepila-Hof e.V*



Kochkäse-  
warjeny twarožk

Quark

Butter

Eier

Gewürze

Natron

Aufruf zum  
1. Kochkäsewettbewerb des  
Schleifer Kirchspiels

Wann: 01.12.2022

Wo: Sorbisches Kulturzentrum

In unser Schleifer Region ist es in jeder Familie Tradition ,  
Kochkäse nach altem Familienrezept herzustellen.  
Welche Familie, welcher Verein macht den besten Kochkäse?  
Gehen sie mit uns in den Wettstreit und melden sich noch  
heute an. Nähere Information/Anmeldung über :

Domowina Regionalverband Jakub Lorenc - Zalěski e.V.  
Diana Matiza  
Tel. 035773-76154; diana.maticowa@domowina.de

# 1. Weihnachtsmarkt auf dem Schuster-Hof

Zum **1. Advent**, am **27.11.2022** ab **13.30 Uhr**  
laden wir herzlich Klein und Groß auf unseren  
**Schuster-Hof** ein.



- 13.30 Uhr** Plätzchen backen  
**15.00 Uhr** Weihnachtsmusical mit Leichtfuß & Liederliesel  
**danach** Besuch vom „džěćetko“, dem sorbischen Christkind

Waffeln, Zuckerwatte, Glühwein und andere Leckereien stimmen uns auf die Advents- und Weihnachtszeit ein.

Wir freuen uns auf euren Besuch.  
**Die Trebendorfer Vereine**

Wer sich mit Ideen und Aktivität einbringen möchte, meldet sich bitte bis  
07.11.22 unter E-Mail: [info@trebendorf.de](mailto:info@trebendorf.de)

## **Liebe Stollen-Bäcker!**

Am **Sonntag, den 27.11.2022**  
heizen wir unseren **Holzbackofen**  
**auf dem Schuster-Hof** an.  
Ab **10.00 Uhr** backen wir  
**Weihnachtsstollen.**

Gern backen wir auch Euren Stollen.

Bei Interesse bitte bis zum 22.11.22  
telefonisch  
anmelden bei A. Balzke: 035773/70309

*Auf gutes Gelingen,  
der Domowina-Vorstand*



### **Der Sozialverband VdK Sachsen e. V. Ortsverband Weißwasser informiert**

Jeden 2. Montag im Monat führt der Sozialverband VdK  
OV Weißwasser  
seine Sozialberatungssprechstunden  
*am Boulevard* durch.

Mitglieder und Interessenten haben die Möglichkeit, sich z.B.  
zu Renten-, und Behindertenrecht, Gesetzliche Kranken-,  
Pflege-, und Unfallversicherung, Arbeitslosenversicherung und  
Grundsicherung beraten zu lassen.

### **Sozialberatung im Monat November**

**09.11.2022**

Terminvergabe unter 03576 / 2529986  
oder persönlich zu den Ehrenamtssprechzeiten  
(1. und 3. Donnerstag von 10 – 13 Uhr)  
(2. und 4. Donnerstag von 14 – 17 Uhr)

außerhalb dieser Zeit  
035772/40957 (Frau Reckusch)

Wir freuen uns, Sie begrüßen zu können.



**DIE MAGIE  
DES PERFEKTEN  
LERNENS**

Techniken & Lernstrategien  
vom Gedächtnisprofi!

**Gregor Staub kommt nach Schleife, am 09.11.2022**  
Erleben Sie den renommierten Schweizer Gedächtnistrainer live.

## Vortrags Themen

- ✓ Namen & Zahlen: besser merken
- ✓ Lernstoff: schneller speichern
- ✓ Fremdsprachen: leichter lernen
- ✓ Mathematik: genial im Kopf rechnen
- ✓ Langzeitgedächtnis: trainieren
- ✓ Spickzettel im Kopf: ganz legal
- ✓ Reden & Referate: frei halten
- ✓ Stress abbauen: lernen mit Spaß
- ✓ Kindern: beim Lernen helfen
- ✓ Senioren: im Kopf fit bleiben!

**Wo: Deutsch-Sorbischer Schulkomplex Schleife, Spremberger Straße 27**

**Wann: 09.11.2022 von 19:00 – 21:00**

**Einlass: ab 18:30 Uhr**

**Eintritt und Parken: frei, die Parkplätze vor der Schule sind begrenzt**

**Eine Spendenbox zur Unterstützung des Schulprojekts wird aufgestellt. Die Anzahl der Plätze in der Schulaula ist begrenzt. Daher bitten wir um vorherige Anmeldung unter [maeky33@gmail.com](mailto:maeky33@gmail.com) oder 035773-71417. Die Eltern der Schüler der Schleifer Schule nutzen bitte die Umfrage per Email.**

**Weitere Infos unter: [www.gregorstaub.com](http://www.gregorstaub.com)**

**megamemory®**  
mit Gregor Staub

## Seniorencommunity Schleife

Verblüht sind Dahlien und Ginster, die Abende sind früher finster.  
Die Rechnungen steigen für Wasser, Gas und Licht.  
Der Tag nimmt ab, ich leider nicht!



Einen sehr schönen herbstlichen Tag pickten wir uns aber noch heraus und fuhren über Bautzen zur Wilthener Weinbrennerei. Dort wärmten wir uns nach einer Werksführung und Verkostung mit verschiedenen „Schnäpperken“ auf. So mancher Beutel, gefüllt mit seltenen Schnapssorten, klapperte dann auch noch im Bus.



## Senioren­gemeinschaft Schleife

Die nächsten Treffen sind jetzt wieder für drinnen geplant.  
Los geht's am **26.10.22 um 15.00 im Vereinslokal mit einem Diavortrag**  
in gemütlicher Kaffeerunde.

Am **9. November 22** ist unser **traditionelles Gänseschmaus-Essen in der Sportklausen**.  
Einlass für ganz Hungrige ist **ab 17.00Uhr**.



Im vergangenen Jahr wollten wir den wunderschönen **Weihnachtsmarkt in Breslau** besuchen, doch Corona machte uns wieder mal einen Strich durch die Rechnung.

Wir nehmen nun einen **2. Anlauf am 23.11.2022,**  
**von 10.00 - 20.30 Uhr, zum Preis von 65,- Euro.**

Wer gerne mitfahren möchte, melde sich bitte **bis 10.11.22 unter 71298** an.  
Dann erfolgen auch nähere Einzelheiten.

**Senioren und Interessenten aus den anderen Gemeinden des Kirchspiels Schleife**  
sind ebenso willkommen. Schließlich steht Weihnachten vor der Tür,  
die Möglichkeit besteht also,  
noch etwas für Familie, Freunde oder Bekannte zu besorgen.

# Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schleife

Friedensstraße 42  
02959 Schleife

Dorfstraße 26  
02953 Halbendorf

Ansprechpartner: Wilfried Buchheim - Tel. 035773 76416

Die Bibel hilft uns,  
unsere Schuld  
einzusehen und  
so zu leben, wie  
es Gott gefällt.

2. Timotheus 3, 16b

## Unsere Veranstaltungen:

<b>GOTTESDIENST</b> Sonntag 10.30 Uhr 30.10. in Halbendorf 06.11. in Schleife 13.11. in Halbendorf 20.11. in Schleife 27.11. in Halbendorf	<b>BIBELGESPRÄCH</b> Mittwoch 19.30 Uhr 26.10. in Halbendorf 02.11. in Ev. Kirche WSW ProChrist-Gebetstreffen 09.11. in Halbendorf 16.11. in Schleife 23.11. in Halbendorf	<b>KINDER- GOTTESDIENST</b> 4 - 14 Jahre Sonntags   10.30 Uhr   in Schleife	<b>JUGEND</b> ab 14 Jahre Samstags   19.00 Uhr in Halbendorf 
		<b>JUNGSCHAR</b> 3.-7. Klasse 04.11. + 11.11. + 18.11. + 25.11. Freitags   17.00 Uhr   in Schleife	<b>TEENIES</b> ab 8. Klasse 11.11. + 25.11.



## ANGEDACHT

Es ist doch so: Damit kein wichtiger Termin vergessen wird, schreiben wir ihn gerne auf. Was wir schriftlich haben, das vergessen wir nicht so leicht. Deswegen sind Haftnotizen praktisch, wenn man z. B. Einkaufslisten, Termine oder Telefonnummern notieren will.

Auch Gott hat uns seine Einladung in schriftlicher Form hinterlassen. Er weiß um unsere Vergesslichkeit. Deshalb hat er dafür gesorgt, dass alles, was wir über ihn und über den Glauben an ihn wissen müssen, in der Bibel aufgeschrieben wurde. In der Bibel wird deutlich, dass wir uns von ihm durch unsere eigenwilligen Wege distanziert haben. Diese Trennung nennt die Bibel „Sünde“. Die Folge ist der ewige Tod. Gott liebt jedoch jeden Menschen und da wir uns nicht aus eigener Kraft retten können, hat Gott es selbst getan: Sein Sohn, Jesus Christus, hat die Strafe für unsere Schuld an unserer Stelle am Kreuz getragen. Jesus starb, wurde begraben und ist am dritten Tag wieder auferstanden. Wer das glaubt und sein Geschenk der Vergebung mit einem ehrlichen Gebet annimmt, der findet Gemeinschaft mit Gott und wird gerettet.

W.B.

MITEINANDER GLAUBEN LEBEN

# Kalenderblatt

Oktober November

## Einige interessante Termine

29. Okt.	Vereinskegeln und Billardturnier Kultur- und Sportverein Mühlrose e.V.
01. Nov.	Versammlung im Schützenhaus Groß Düben Schützenverein Groß Düben e.V.
05. Nov.	14. Spinteabend auf dem Njepila-Hof in Rohne Njepila Hof e.V.
06. Nov.*	Hubertusmesse in der Kirche Schleife Evangelische Kirchengemeinde Schleife
09. Nov.*	Gänsebratenessen in der „Sportklausur“ Schleife Senioren-gemeinschaft Schleife
11. Nov.	Martinstag in der Kita „Storchennest“ in Halbbendorf
12. Nov.	4. Runde zum 4-Jahreszeitenpokal, GK und KK Kurzwaffe, Schützenverein Groß Düben e.V.
13. Nov.	Kranzniederlegung zum Volkstrauertag Gemeinde Groß Düben Schützenverein Groß Düben e.V.
19. Nov.*	Karneval Eröffnungsveranstaltung GH „Köppen“ Karnevalsclub Groß Düben e.V.
23. Nov.*	Fahrt zum Weihnachtsmarkt nach Breslau Senioren-gemeinschaft Schleife
26. Nov.	Gestecke basteln im „Haus der Vereine“ Frauenverein Trebbendorf e.V.
26. Nov.	Weihnachtsbasteln in Mühlrose Kultur- und Sportverein Mühlrose e.V.
26. Nov.*	Preisjule in „Zur Theke“ Schleife Heimatverein Schleife e.V.
27. Nov.	Rentnerweihnachtsfeier in Halbbendorf Heimatverein Halbbendorf e.V.
27. Nov.*	1. Advent auf dem Schuster-Hof Plätzchen backen und Besuch des Džęcetko Domowina Trebbendorf
27. Nov.	Stimmungsvoller 1. Advent im Blumenladen Krautz SV JC Groß Düben e.V. / FFw Groß Düben

\* Weitere Informationen im Inneren des Blattes

Auszug aus dem  
Veranstaltungskalender 2022



15.12.22 / 18.00 Uhr /  
Sorbisches Kulturzentrum Schleife /  
**Weihnachtskonzert mit dem  
Schülerorchester der Musikschule  
Fröhlich** / Eintritt frei

18.12.22 / 16.00 Uhr /  
Lindenhof Bad Muskau /  
**Jahresabschlusskonzert der  
Muskauer Harmonika-Big-Band**

\*\*\*



### Ein Deutsch-polnisches Fest für Groß und Klein!

Der neu gegründete EVTZ mbH Geopark Muskauer Faltenbogen hat eingeladen, und sehr viele sind gekommen! Sonniges Wetter, kulinarische Köstlichkeiten, fetzige Musik, eine spannende Zaubershow, ein lustiges Puppentheater, eine Fahrt mit der traditionsreichen Klein Kölziger Feldbahn und vieles mehr erwartete Besucherinnen und Besucher am 09.09.2022 an der Alten Ziegelei in Klein Kölzig. Noch dazu präsentierten die Gemeinden und andere Institutionen mit interessanten Infoständen die Vielfalt und Einzigartigkeit unserer deutsch-polnischen Region.

Anlass war die Gründungsveranstaltung des ersten Europäischen Verbundes für territoriale Zusammenarbeit EVTZ mbh an der deutsch-polnischen Grenze. Jener ist ein Zusammenschluss von Gemeinden und Landkreisen für die transnationale Zusammenarbeit und hat sich der gemeinsamen Entwicklung des UNESCO Global Geoparks Muskauer Faltenbogen / Łuk Mużakowa verschrieben. Die Gründungsmitglieder dieses Verbundes wurden zuvor in einer Feierstunde gewürdigt.

Vielen Dank an alle Beteiligten für das gute Gelingen und für ihr Mitwirken an diesem Deutsch-polnischen Fest. Besonderer Dank gilt der Euroregion Spree-Neiße-Bober, die Festveranstaltung und Familienfest über den Interreg-Kleinprojektfonds finanzierte.

# Evangelische Kirchengemeinde Schleife

## Ewangeliska wosada Slepó



Friedensstr. 68, D-02959 Schleife Tel.: (03 57 73) 7 62 11 / Fax: (03 57 73) 99 82 46  
 Pfarrerin Jadwiga Mahling j.mahling@gemeinsam.ekbo.de / Tel.: (03 57 73) 99 82 44  
 Freier Tag: immer samstags, bitte sprechen Sie Ihre Nachricht auf den Anrufbeantworter  
 Sprechzeit nach Vereinbarung  
 Kirchenbüro: Dienstag 9.00 - 12.00 Uhr, Donnerstag 15.00 - 18.00 Uhr  
 E-Mail: ev.kg.schleife@gmx.de / www.ev-kg-schleife.de

Lubi wobydlerjo Slepjanskeje wosady!  
 Liebe Einwohnerinnen und Einwohner des Schleifer Kirchspiels!

Von Max Raabe stammt der folgende Gute-Laune-Song:



Guten Tag, liebes Glück.

Heute ist ein guter Tag, um glücklich zu sein / Deswegen kommst du mir gelegen.

Mir war das gar nicht klar, doch jetzt sehe ich ein / Heute ist ein guter Tag, um glücklich zu sein.

Wenn das mal keine Perspektive ist zum Start in den neuen Tag!

...nur schade, dass nicht jeden Tag Sonntag ist...

Denn unsere Alltagslieder klingen anders:



Guten Morgen, liebe Sorgen / Seid ihr auch schon alle da?

Habt ihr auch so gut geschlafen? / Na dann ist ja alles klar:

Denn die Dusche bleibt eventuell bald wirklich kalt

und die Krönung am Kaffee ist nicht der Geschmack, sondern der neue Preis.

Es ist doch ein Jammer. Und es wird scheinbar nicht besser. An jedem Tag kommt eine neue Strophe in unserem ganz persönlichen Klagelied dazu.

Aber so neu ist das alles auch nicht! Schon in der Bibel, im Alten Testament, gibt es ein ganzes Buch voller Klagelieder. Tenor darin: „Es geht uns in jeder Hinsicht dreckig, schlimmer kann es bald nicht mehr kommen.“ Trotzdem bleibt den Wutbürgern noch Luft für den Satz: „Sieh doch, dass wir nicht mehr können, Gott!“

Bemerkenswert: denn Klage, Jammer, Wut wirken an dieser Stelle nicht nur lähmend und selbstzerstörerisch. Sie haben eine Adresse und deshalb etwas Entlastendes. Die Adresse, die der Beter gefunden hat: Gott!

Der hat zwar –ehrlicherweise- auch nicht das Rundum-sorglos-Paket zur Hand.

Denn er hat alle Menschen zur Freiheit berufen, u.a. auch zur Freiheit sich zwischen Gut und Böse entscheiden zu können. Damit sie die Chance erhalten, ihr Schicksal selbst zu gestalten.

Sorgen begleiten daher weiter meinen Lebenslauf, sie sollten aber nicht mein ständiger Begleiter bleiben, sie sollten nicht unter meinem Dach, in meinem Leben ihr Zuhause finden.

Sorge ist meist berechtigt. Es geht aber um die Sorge, die ins Leere führt. Die keinen Nutzen bringt. Mir die Energie raubt. Momente von Lebensglück stiehlt. Von solcher sollte ich mich trennen.

Denn ich bin mit Kraft und Motivation ausgestattet, um mich den Problemen zu stellen.

Ich kann Vorsorge treffen, damit mir Sicherheiten nicht genommen werden. Ich bin bereit anderen Sorgen zu überlassen: Stärkeren, Jüngeren. Ich kann sie mit anderen teilen. Ich kann Dinge Gott im Gebet anbefehlen....

Im Evangelischen Gesangbuch findet sich auf Seite 334 das folgende Alle-Tage-Lied:



Danke für diesen guten Morgen / Danke, dass ich all meine Sorgen auf dich werfen mag

Danke für alle guten Freunde / Danke für meine Arbeitsstelle

Danke für jedes kleine Glück / Danke für alles Frohe, Helle

Danke für die Musik. Mit ihr kann ich Lachen und Weinen, Jubeln und Klagen  
 und Danken meinem Gott für jeden neuen Tag.

Herzliche Grüße aus dem Gemeindegemeinderat.

**Ach,  
 übrigens...**

Im Herbst 2021 wurde durch den Verein Kólesko eine Kindergesangsgruppe ins Leben gerufen, damit die Lieder unseres Kirchspiels weiter getragen werden. Die Proben finden jeden Donnerstag im Pfarrhaus statt. Informationen dazu auf unserer Homepage: [www.ev-kg-schleife.de](http://www.ev-kg-schleife.de)

## Evangelische Kirchengemeinde Schleife

# MITMACHTAG

„Wir gestalten gemeinsam unseren Pfarrgarten für Mensch, Tier und Natur.“

am Freitag, 28. Oktober von 10.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Die ganze Kirchengemeinde ist eingeladen mitzumachen von Klein bis Groß, von Jung bis Alt.  
Weiteres auf unserer Homepage: [www.ev-kg-schleife.de](http://www.ev-kg-schleife.de).

### Herzliche Einladung zu unseren Gottesdiensten

30.10. 09.30 Uhr Gottesdienst: Christus – aus unserem Holz; Leben und Werk der Dorothea von Philipsborn  
(Bitte die Zeitumstellung beachten!)

Besuchen Sie bis 30. Oktober 2022 die Ausstellung über die Schöpferin unserer Christus-Skulptur im Glasmuseum Weißwasser

31.10. 14.00 Uhr (!) **Festgottesdienst am Reformationstag** im Dorfgemeinschaftshaus Halbendorf,  
anschließend Kaffee -Tafel und Begegnung

06.11. 16.00 Uhr (!) **Hubertusmesse**

13.11. 09.30 Uhr **Bittgottesdienst für den Frieden**

16.11. 09.30 Uhr **Abendmahlsgottesdienst zum Buß- und Bettag**

18.11. Fr 17.00 Uhr (!) **Jugend-Gottesdienst**

20.11. 09.30 Uhr **Abendmahlsgottesdienst zum Ewigkeitssonntag / Kindergottesdienst**

Am Ende des Kirchenjahres gedenken wir unserer Verstorbenen.

Sie werden namentlich genannt und mit den Angehörigen in das Fürbittgebet aufgenommen.

27.11. 09.30 Uhr **Gottesdienst mit Einsegnung des Džěćetko**

### Unsere Gemeindegremien

Dienstags 18.15 Uhr **Fürbitten-Gebet**

Donnerstags 14.00 Uhr

**Andacht für ältere Gemeindeglieder**

Auf Wunsch holen wir Interessierte mit dem Kirchenbus ab.

Bitte dazu im Pfarrbüro melden: Tel. 035773 / 76211

Mi 02.11. 18.30 Uhr Männerwerk

Fr 04.11. / 18.11. / 02.12. 17.00 Uhr Konfi-Treff

Mi 09.11. / 30.11. Kids-Treff

15.30 Uhr Klassen 1-3; 17.00 Uhr Klassen 4-6

Mi 09.11. 19.00 Uhr Frauengesprächskreis

Mi 23.11. 15.00 Uhr Eltern-Kind-Gruppe:  
Schleifer Kirchenmäuse

Junge Gemeinde und die musikalischen Gruppen  
treffen sich nach Absprache.

**12.11. ab 17.00 Uhr Sportkomplex Rothenburg**



Eine Nacht durch gibt es Sport, Kreatives, Chilliges, Talk, Bowling, Musik, Spiele, Essen, coole Getränke und interessante Aktionen und Gäste. Um Mitternacht erwartet euch die „cross-message“ mit Live-Musik und Predigt.

### Hausabendmahlsfeiern / Tischabendmahl

Am Dienstag 15.11. laden wir zu Hausabendmahlsfeiern auf den Dörfern ein. Bitte melden Sie dem Kirchenbüro, wo diese gewünscht werden.

Ebenso feiern wir am 17.11. um 14.00 Uhr Tischabendmahl während der Donnerstag - Andacht für ältere Menschen.



### Krippenspiel 2022

Gesucht sind Spieler, Sänger, Gestalter von Kulissen und Kostümen aus der Altersgruppe Klassen 1 bis 6. Auch die Unterstützung von Eltern und Erwachsenen ist gefragt.

Erstes Treffen am 19.11. 10.00 Uhr in der Begegnungsstätte

## Evangelische Kirchengemeinde Schleife

Veranstaltungen im November in der Evangelischen Kirche Schleife  
Sonntag, 06. November 16.00 Uhr

Ein berührender Film  
über das Kindsein  
in bewegten Zeiten



**Dienstag 15. November 19.00 Uhr**

Eintritt frei

Regie: Kenneth Branagh / Filmdrama GB 2021 / FSK: 12  
preisgekrönt

Eine Veranstaltung von Evangelischer Kirchengemeinde  
und **SPREE KINO** Spremberg



mit den Jagdhornbläsern „Muskauer Heide“  
und „Hubertuseck Schleife“,  
dem Volkschor „Eintracht“ Bad Muskau e.V.  
unter Leitung von Kantor Björn Sobota

### Andacht am Martinstag



Freitag

November

11

**Ab 17.00 Uhr**  
**Programm der Kita**  
**Halbendorf**  
**Laternenumzug**  
**Martinsbrötchen**  
**Lagerfeuer**

Unsere Kirche ist über den "Halbendorfer Eingang"  
**barrierefrei** zu betreten.  
Außerdem verfügen wir über eine **induktive Höranlage**.

### Weihnachten im Schuhkarton



#### Einladung zum Mitmachen!

Informationen in den ausliegenden Faltblättern  
oder auf der Website:

[www.weihnachten-im-schuhkarton.de](http://www.weihnachten-im-schuhkarton.de)

Sammelstellen: Pfarrbüro und bei unseren  
Gottesdiensten und Veranstaltungen.

Annahmeschluss: Bußtag 16. November



Deutschlands beliebtester und auflagenstärkster Advents-  
kalender „DER ANDERE ADVENT“ und sein kleiner Bruder  
„DER ANDERE ADVENT FÜR KINDER!“ sind wieder erhältlich.  
Informationen und Bezugsmöglichkeiten unter:  
[www.anderezeiten.de](http://www.anderezeiten.de)

Bitte spenden Sie für den Neubau der Orgel in unserer Kirche:  
Kontoinhaber: Ev. KKV Lausitz Standort Görlitz VB Raiffeisenbank Niederschlesien  
IBAN: DE51 8559 1000 4630 6100 07 BIC: GENODEF1GR1  
Verwendungszweck: **RT 2122 Orgelspende**  
(Bitte Adresse angeben, wenn Spendenquittung gewünscht.)

Weitere Infos unter: [www.ev-kg-schleife.de](http://www.ev-kg-schleife.de)





Oktober/November - winowc/nazymnik

serbski kulturny  
centrum Slepó

www.sorbisches-kulturzentrum.de  
schleife@sorbisches-kulturzentrum.de  
Friedensstraße 65, 02959 Schleife, Telefon 035773/77230

Winteröffnungszeiten: Di - Fr: 10.00 - 16.00 Uhr

Die Herbst- und Adventsveranstaltungen im Sorbischen Kulturzentrum Schleife werden unterstützt durch die Kulturstiftung des Freistaates Sachsen.

Kulturstiftung  
des  
Freistaates  
Sachsen



Gefördert durch die Kulturstiftung des Freistaates Sachsen. Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes.

27. Oktober 2022 um 10:00 Uhr, Eintritt: 3,00 €

## Das Pfirsichkind Momotaro

Ein japanisches Märchen, empfohlen für Kinder ab 4 Jahren

Farbiges Schattentheater mit dem Puppentheater Bautzen

In Japan kennt jeder die Geschichte von Momotaro, dem kleinen Jungen, der aus einem Pfirsich geboren wurde. Seine Mutter fand ihn, als sie zum Fluss ging, um Wäsche zu waschen. Sie nahm den Kleinen mit nach Hause und auch ihr Mann war voller Freude, denn die beiden hatten sich schon lange ein Kind gewünscht. Sie nannten ihn Momotaro - Pfirsichkind und liebten ihn sehr. Momotaro wuchs heran und wurde sehr klug. Als er groß war, beschloss er, zur Drachenhöhle zu gehen und den bösen Drachen zu besiegen. Die Mutter gab ihm Zauberklöße mit, die jeden, der sie aß, stark machten. Unterwegs traf Momotaro einen Hund, einen Fasan und einen Affen. Und weil sie Hunger hatten, gab er ihnen von den Klößen ab. Die vier wurden Freunde und wanderten durchs Land. Als sie bei der Drachenhöhle ankamen, waren sie so stark, dass der Drache Angst bekam und ihnen all seine Schätze schenkte. Damit kehrten sie zu Momotaros Eltern zurück und lebten ohne Sorgen.

Ein Stück über die Lust am Teilen und über Freundschaft, die stark macht, auch wenn man sehr klein ist.



MinderheitMachtNatur  
Verhandlungen im Zeitalter des Nationalstaats

9. November 2022 18:00 Uhr

Eintritt: frei

## Knižne předstajenje Buchvorstellung

Minderheit - Macht - Natur

Verhandlungen im Zeitalter des Nationalstaats  
herausgegeben von Jana Pinosová, Susanne Hose, Marcel Langer

An vielen Orten der Welt stellt sich heute die Frage nach den Rechten autochthoner Minderheiten auf Selbstverwaltung und Mitsprache. Die Verhandlungen darüber sind unterschiedlich. Doch – ob in der Lausitz, im italienischen Aostatal oder am Rio Negro in Brasilien – die entsprechenden Forderungen argumentieren häufig mit einem besonderen Verhältnis der jeweiligen Bevölkerungsgruppe zur Natur.

Gemeinsame Veranstaltung des Sorbischen Instituts  
und des Domowina-Verlags  
Zhromadne zarjadowanje Serbskeho instituta  
a Ludoweho nakładnistwo Domowina



**35**  
JAHRE



**05.11.**  
**20:00 Uhr**

**BEAT CLUB LEIPZIG**  
Live-Musik aus den Sixties & Seventies

**Sorbisches Kulturzentrum**  
**Schleife**



Gefördert durch die Kulturstiftung des Freistaates Sachsen. Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes.



**Natoški Drasty  
Tradicije**



**Bräuche Trachten  
Traditionen**



**Das Sorbische Folkloreensemble Schleife und  
das Sorbische Kinderensemble Schleife  
laden Sie herzlich zu einem gemeinsamen Programm ein.**



# Natoški Drasty Tradicije *w adwence*

**Bräuche, Trachten,  
Traditionen *im Advent***

Eintritt/zastup: 10,- €

# 27.11.2022

**16:00 Uhr/hodž.**

**Sorbisches Kulturzentrum Schleife  
Serbski kulturny centrum Slepó**



## Knižne předstajenje Buchpremiere

**24. November 2022** 19:00 Uhr  
**Geschichten aus dem Lande Lau**

# LUFTKREUZ

**Fritz Martin Barber**  
**Geschichten aus dem Lande Lau (Lausitz)**  
Mitteldeutscher Verlag Halle

„Luftkreuz“: eine Erzählung über einen Mann in der Lausitz, der ein Schleifer Mädchen heiratete und am Abend immer größer werdende Modellflugzeuge baute - und den Tagebau immer näher kommen sah, Umsiedlungspläne konzipierte, bis der Tagebau gestoppt wurde, bis seine Frau für eine Woche ins Krankenhaus geht, nach der er sie nicht wieder abholt, sondern einfach verschwunden ist, seitdem.

Vor diesem rätselhaften Hintergrund spielt die Geschichte, er selbst tritt so gut wie nicht auf, nur Leute, die ihn kannten, die über ihn reden oder sich ihren Teil denken. Eine Erzählung, in welche die dreißigjährigen Lausitz-Erlebnisse des Autors einfließen, Geschichten und Gerüchte, Notstände und Lachgründe, Bekanntschaften und blutige Fehden.

Die Geschichte: eine Feldsteinmauer mit Luft zwischen den Ritzen.

**Fritz Martin Barber (1954-2021)**  
**Autor, Regisseur und Dramaturg bei „FilmArt“ Potsdam**

## Naložki, drasty, tradicije Bräuche, Trachten, Traditionen

**27. November 2022** 16.00 Uhr Eintritt: 10,00 €  
**Sorbisches Folkloreensemble**



Das Sorbische Folkloreensemble Schleife stimmt gemeinsam mit dem Sorbischen Kinderensemble Schleife unter dem Motto Bräuche-Trachten-Traditionen im Advent Naložki-drasty-tradicije in die Vorweihnachtszeit ein. Schwungvolle Melodien, sorbische Lieder und Tänze im ersten Teil wechseln anschließend in eine winterliche Adventsstimmung. Eine tänzerische Darstellung zeigt die Verwandlung des Džěčetko, des sorbischen Christkinds. Die Moderatorinnen plaudern charmant über Details der Schleifer Tracht und sorbisches Brauchtum zur Winterzeit.

## Klankodźiwadło Budyšin Puppentheater Bautzen

**2. Dezember 2022** 10.00 Uhr  
**ABC - Buchstabenspiel**

Kinder: 3,00 €  
Erw.: 5,00 €



Wenn Kinder miteinander spielen, wird gerannt, versteckt, gefangen und gelacht. Sie werden Katzen, Löwen und Roboter, streiten und vertragen sich, weinen, scherzen und singen miteinander, verstecken sich und rennen umher, dass es eine Freude ist. Dabei entdecken sie ganz im Spiel die große Welt des Alphabets. Und wer hätte das gedacht, sorbische und deutsche Worte haben oftmals den gleichen Anfangsbuchstaben. In kurzen, schwungvollen Spielszenen und mit humorvollen Musikeinlagen werden die Buchstaben von A bis Ž für Kinder ab 3 Jahren zu einem großen Erlebnis.

## Musikkabarett mit Michael Sens

**2. Dezember 2022** 19.30 Uhr Eintritt: 20,00 €  
**Liebestraum unterm Weihnachtsbaum**



Die musikalische Ausschmückung des Weihnachtsfestes hat eine lange Tradition in unserem Kulturkreis. Michael Sens betrachtet in seinem Weihnachtsprogramm die Welt der besinnlichen Zeit vor dem Jahreswechsel aus der Perspektive klassischer Komponisten und deren Werke. Aber auch drängende Fragen der Neuzeit kommen auf das humoristische Tablett. Was ist ein optimales Weihnachtsgeschenk? Warum eskaliert ein familiäres Weihnachtsfest und wenn nicht, warum? In jedem Falle ein musikalisches Programm, in dem Humor und Musik im Mittelpunkt stehen.

## Weihnachtskabarett mit Andrea Kulka

9. Dezember 2022 19:30 Uhr Eintritt: 20,00 €  
**Schöne Bescherung**



Wenn Andrea Kulka als sturzbetrunkener, Midlife-Crisis gebeutelter Weihnachtsmann dem Publikum Geschenke übergeben möchte, bleibt im Publikum kein Auge trocken. Oh, schöne Bescherung! Im Gemütlichkeitskomitee wirbt sie für Impfungen gegen Konsumstress und Panikkäufe, setzt alle Räuchermänner auf Gras und tägliche Inhalationen. Als Oma Gertrud wünscht sie sich etwas, was ihr gut zu Gesicht steht und bekommt einen Faltenrock, bleibt aber optimistisch und immer „ab tu date“! Es soll mal wieder sein wie es früher war, da war Weihnachten so wunderbar.

## Klankodźiwadło zwónčko Puppentheater Glöckchen

10. Dezember 2022 15:00 Uhr  
**Kasper kauft einen Weihnachtsbaum**



Es ist eine lustige, traditionelle Handpuppeninszenierung mit "Hohnsteiner"-Figuren, in der neben dem Kasper, die Großmutter, der Seppel und ein gefährlicher Räuber mitspielen. Es geht turbulent zu, denn der Räuber stiehlt dem Kasper das Geld, mit dem er für die Großmutter einen Weihnachtsbaum kaufen will. Kasper, sein Freund Seppel und natürlich das Publikum müssen helfen, damit die Großmutter den schönsten Weihnachtsbaum bekommt. Viel Spaß haben alle, vor allem die 3 - 11jährigen. Am Ende der Geschichte kommt der Weihnachtsmann zu allen Kindern.

## Delnjoserbska hodowna kantata Niedersorbische Weihnachtskantate

11. Dezember 2022 16.00 Uhr  
**Weihnachtskantate**



Die Vorweihnachtszeit ist heutzutage eine hektische Zeit. Wir vergessen, was wichtig ist: Ruhe, Besinnlichkeit und Zeit für die Familie. Eine positive Weihnachtstimmung und Vorfreude auf Weihnachten stellen sich nicht ein. Diese Gedanken gingen Bernd Pittkunings beim Schreiben der Texte für ein neue niedersorbische Weihnachtskantate durch den Kopf. Orientiert an Texten aus der Bibel zur Weihnachtsgeschichte schuf er gemeinsam mit der Komponistin Oksana Weingart ein Werk, welches die Zuhörer zur Ruhe kommen lässt und mit Vorfreude in der Adventszeit erfüllt.

## Hody Weihnacht

18. Dezember 2022 16.00 Uhr VVK: 32,50 € AK: 35,00 €  
**Dominique Lacasa**



Dominique Lacasa ist allen ein Begriff, die Lieder von "Weihnachten in Familie" kennen und sie inzwischen gemeinsam mit ihren eigenen Kindern zur Weihnachtszeit hören. Nun präsentiert Dominique Lacasa ihre eigene Weihnachtsshow, die voller bunter Überraschungen ist und mit viel Liebe fürs Detail kreiert wurde. Am 18. Dezember erlebt das Publikum im Sorbischen Kulturzentrum in Schleife einen besonderen Abend aus Solokonzert und Weihnachtsshow!

Und natürlich ist dies: Ein Event für die ganze Familie!